

# **taurus**

**MITHOS TITANIUM**

**MITHOS TITANIUM PLUS**

**Cortapelos**

**Tallador de cabells**

**Hair clipper**

**Tondeuse**

**Haarschneider**

**Tagliacapelli**

**Cortador de cabelo**

**Haartrimmer**

**Maszynka do strzyżenia włosów**

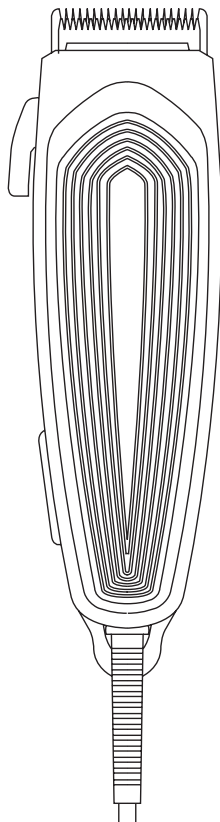
**Κουρευτική μηχανή**

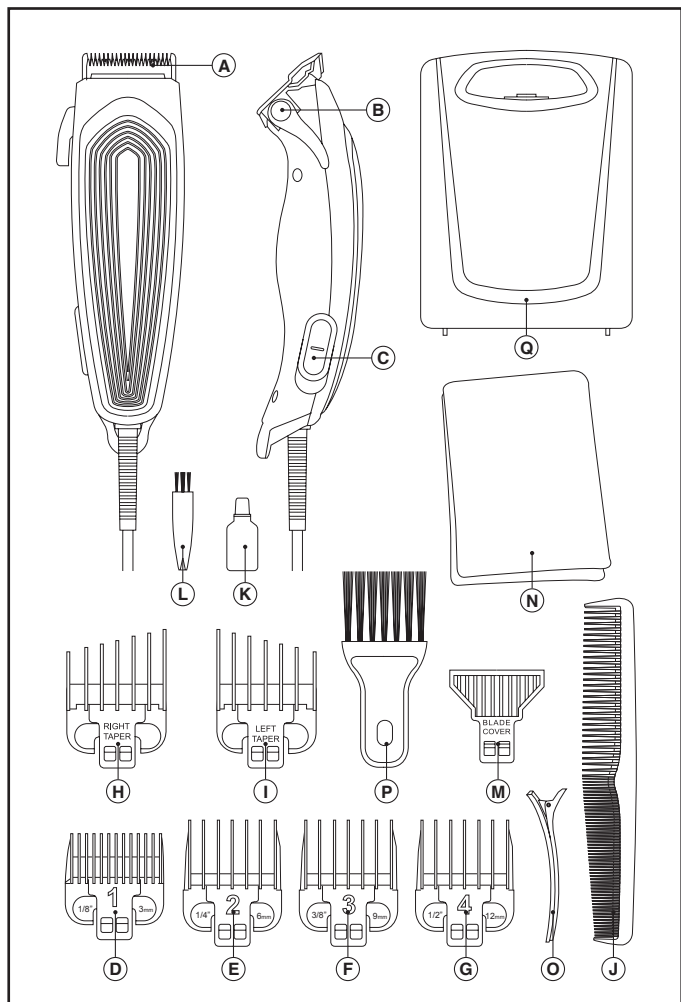
**Машинка для стрижки волос**

**Foarfece pentru păr**

**Машинка за подстригване**

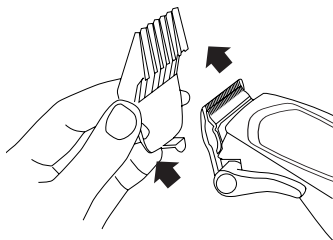
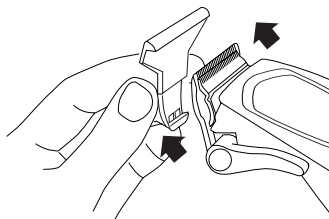
**ماكينة قص الشعر ميثوس تيتانيوم**



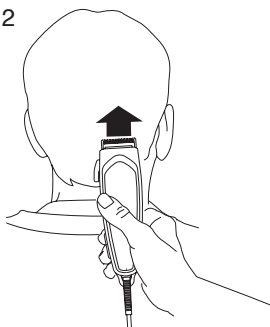


**Fig.1**

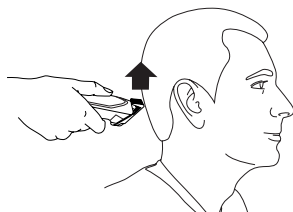
Tapa protectora de cuchillas  
Blades protective cover



**Fig.2**



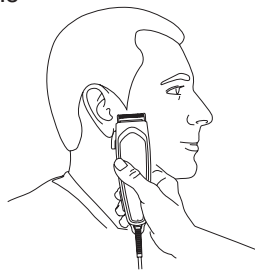
**Fig.3**



**Fig.4**



**Fig.5**



# Español

Cortapelos

Mithos Titanium

Mithos Titanium Plus



Estimado cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS. Gracias a su tecnología, diseño y funcionalidad junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad, una total satisfacción y una larga vida del producto están garantizadas.

Descripción

A Cuchillas

B Palanca desplazamiento cuchilla

C Botón marcha/ paro.

D Peine guía 3mm (1/8 pulgada)#1

E Peine guía 6mm (1/4 pulgada)#2

F Peine guía 9mm (3/8 pulgada)#3

G Peine guía 12 mm (1/2 pulgada)#4

H Peine lateral derecho (\*)

I Peine lateral izquierdo (\*)

J Peine

K Aceite lubricante

L Cepillo de limpieza

M Tapa protectora de cuchillas

N Capa protectora (\*)

O Clips (\*)

P Cepillo grande (\*)

Q Estuche (\*)

(\*) Solo disponible en el modelo

Mithos Titanium plus

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

Lea atentamente estas instrucciones antes de encender el aparato y consérvelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones pueden provocar un accidente.

## Consejos y advertencias de seguridad

Este aparato puede ser usado por niños a partir de 3 años bajo supervisión.

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experien -

cia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Este aparato no es un juguete. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

- ADVERTENCIA: No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o recipientes con agua.



Este símbolo significa que el aparato no debe ser usado cerca del agua.

Si la conexión al suministro de red está dañada, debe ser sustituida. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo usted mismo ya que puede resultar peligroso.

Antes de conectar el aparato verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red.

- Conectar el aparato a una base provista de toma de tierra y que soporte 10 amperios.

- La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base

eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- No forzar el cable de alimentación. No usar el cable de alimentación para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No enrollar el cable alrededor del aparato.

- No dejar que el cable de alimentación quede colgando o entre en contacto con las superficies calientes del aparato.

- Verificar el estado del cable de alimentación. - Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

- No utilizar el aparato con el cable o la clavija dañados. Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.

- No utilizar el aparato si se ha caído, hay señales visibles de daños o si tiene una fuga.

- No exponer el aparato a la lluvia o a la humedad. El contacto del aparato con el agua hace que aumente el riesgo de descarga eléctrica.

- ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.

- No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni descalzo.

-No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

### **Utilización y cuidados:**

- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente montados o están defectuosos. Proceder a sustituirlos inmediatamente.

- No usar el aparato con el pelo mojado.

- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

- Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.

Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional ni industrial

Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o no familiarizados con su uso.

- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.

Mantener el aparato en buen estado. - Comprobar que las partes móviles no están desalineadas o atascadas, que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.

-Mantener alejados a niños y

curiosos mientras maneje este aparato.

- No usar el aparato sobre mascotas o animales.

#### **Mantenimiento:**

- El aparato viene engrasado de fábrica. Para mantener un buen funcionamiento del aparato recomendamos engrasar las cuchillas cada vez que se limpie colocando unas gotas de aceite en los extremos de la cuchilla y poniendo en marcha el aparato durante unos segundos.

- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



#### **Modo de empleo**

##### **Notas previas al uso:**

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto

##### **Colocación de un peine guía: (Fig 1)**

- Para colocar el peine guía, sujételo por sus dos extremos

y apriete contra las cuchillas del aparato hasta que quedar firmemente sujeto.

- Para sacar el peine guía simplemente tirar hacia fuera.

#### **Uso:**

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.

- Retirar la tapa protectora (Fig.1)

#### **Conectar el aparato a la red.**

- Verificar que las cuchillas está bien alineadas.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.

#### **Como cortar el pelo:**

- Sitúe la persona a la que va a cortar el pelo de forma que la parte superior de su cabeza quede a nivel de sus ojos. Coloque un mantel protector alrededor de su cuello.

- Para obtener óptimos resultados es mejor utilizar el aparato sobre el pelo seco ya que así controlará mucho mejor el pelo y el resultado.

Peinar el cabello antes de empezar a cortar. Comprobar que está desenredado.

- Para un buen control del corte y un resultado uniforme, sujetar el aparato de manera relajada y tranquila. Proceder con cortos ataques graduales alrededor de la cabeza.

Dejar el cabello un poco más largo de la medida deseada ya que siempre se podrá repasar.

- Mientras se trabaje, adaptar el peine/peine guía al nivel de corte deseado.
- A intervalos regulares, para el corte, peinar el pelo y comprobar los resultados hasta ese momento.

### **Paso 1 Nuca:**

- Seleccionar el peine guía de 3 / 6 mm
- Mantener el aparato con la cuchilla hacia abajo y empezar a cortar el pelo desde la base del cuello.
- Cortar a contrapelo separando gradualmente el aparato de la cabeza hasta llegar a la altura de las orejas (Fig.2)

### **Paso 2 Coronilla:**

- Insertar el peine guía de 9 / 12mm y continuar con la parte posterior de la cabeza (Fig.3)

### **Paso 3 Lados de la cabeza:**

- Para recortar las patillas utilizar un peine guía más corto, de 3 / 6 mm.
- Insertar un peine guía más largo, de 9 / 12 mm y continuar hasta llegar a la parte superior de la cabeza

### **Paso 4 Parte superior de la cabeza:**

- Con el peine guía de 9 / 12 mm, cortar el pelo hacia la frente, en dirección contraria al crecimiento del pelo (Fig.4). Si fuera necesario, proceder a repasar el corte desde la frente hacia la espalda.
  - Para un corte más preciso usar el peine guía de 3 / 6 mm.
- Con los peines guía de 9mm o 12 mm se consigue una longitud de pelo más larga. Cortar manteniendo el cabello estirado, sujetándolo con el peine o entre el peine y los dedos.
- Trabajar siempre de atrás hacia la frente, reduciendo gradualmente la distancia entre los dedos o el peine y la cabeza .
- ### **Paso 5. Retoque**
- Por último, utilizar el aparato sin ningún tipo de peine-guía para así cortar el pelo alrededor de la base del cuello, los lados del cuello y las orejas.
- Para dejar las patillas rectas girar el aparato y utilizar las cuchillas superiores (Fig.5) . Mover el aparato adaptándolo a cada fisonomía. Para lograr resultados más precisos, utilice una máquina de afeitar.

### **Una vez finalizado el uso del aparato:**

- Detener el aparato con el interruptor on/off
- Desenchufar el aparato de la



red eléctrica

- Limpiar el aparato.
- Colocar la tapa protectora.



### **Limpieza:**

- Desenchufar el aparato de la red y dejar que se enfríe antes de proceder a su limpieza.

limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente.

No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

- No sumergir el conector en agua u otro líquido ni ponerlo bajo el grifo.

- Limpiar las cuchillas y el peine guía con el cepillo suministrado con el aparato. Retirar los restos de pelo de las cuchillas y del interior del aparato con el cepillo. Es muy importante eliminar los pelos del aparato después de cada uso.

No desmontar NUNCA las cuchillas para su limpieza.



### **Anomalías y reparación:**

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No trate de desmontar o reparar el aparato

usted mismo, puesto que podría resultar peligroso.

- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida: proceder como en caso de avería.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

### **Ecología y reciclabilidad del producto:**

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están amparados por un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos (Punto Verde). Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores de reciclaje públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados en manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)



Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EC de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

# English

## Hair clipper

### Mithos Titanium

### Mithos Titanium Plus



#### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product. Thanks its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

#### Description

A Blades

B Blade shift lever

C On/off switch

D 3mm comb guide (1/8 inch)#1

E 6mm comb guide (1/4 inch)#2

F 9mm comb guide (3/8 inch)#3

G 12 mm comb guide (1/2 inch)#4

H Right side comb (\*)

I Left side comb (\*)

J Comb

K Bottle of lubricating oil

L Cleaning brush

M Blades protective cover

N Protective cloth (\*)

O Clips (\*)

P Large brush (\*)

Q Carrying case (\*)

(\*) Only available in model Mithos Titanium plus

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

## Safety advice and warnings

- This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed concerning use of the appliance in a safe way

and understand the hazards involved.

- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water



This symbol means that product must not be used near water

- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an Authorized Technical Support Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard

- Ensure that voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance
- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance
- Check the state of power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock
- Do not touch the plug with wet hands
- Do not use the appliance if the

cable or plug is damaged

- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs or if it has a leak.

- Do not leave the appliance out in rain or exposed to moisture.

If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock

- CAUTION: Maintain the appliance dry.

- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted

- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating

#### **Use and care:**

- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted or are defective. Replace them immediately.

- Do not use the appliance on wet hair.

- Do not use the appliance if on/off switch doesn't work

- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk,

even if the appliance is disconnected.

- Disconnect the appliance from the mains when not in use, before undertaking any cleaning task; make any adjustment or accessory change.

- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.

- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

- Never rest the appliance into a surface while in use.

- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.

- Keep children and bystanders away when using this appliance.

- Do not use the appliance with pets or animals

#### **Service:**

- The appliance has been oiled in origin. In order to maintain the appliance in good operation conditions we suggest greasing the blades every time you clean it by putting a few drops of oil on the ends of the blade, and finally switching on the appliance during a few seconds.

# English

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/ accessories
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



## Instructions for use

### Before use:

- Make sure that all the product's packaging has been removed

### Insertion of a comb guide:

#### (Fig 1)

- To attach the comb guide, pick up by its two tips and press against the blades of the appliance until it is firmly fixed
- To extract the comb guide, just pull out.

### Use:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Remove the protective cover (Fig.1)
- Connect the appliance to the mains.
- Make sure that the blades are correctly aligned.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch

### How to cut the hair:

- Situate the person whose hair you are going to cut so that the top of their head is at your eye level. Place a protective towel or cloth around their neck.
- To obtain best results is better to use the appliance on dry hair, as it is much easier to control the hair and the results
- Comb hair well before cutting. Make sure that there are no tangles or knots.
- Hold the appliance in calm and relaxed manner in order to ensure maximum control of the cut and uniform result. Proceed to use short cuts gradually going around the head. Leave the hair a little longer than desired length as it can always be altered later.
- While working adapt the comb/ comb guide to the desired result
- At regular intervals, stop cutting in order to comb the hair and check the results so far.

### Step 1 – Nape:

- Attach the comb guide size 3 / 6 mm
- Hold the appliance with the razor facing downwards and begin to cut the hair from the base of the neck.
- Make some upward movements, raising the appliance gradually and away from the head,

cutting the hair gradually until the height of the ears (Fig.2)

### **Step 2 – Back of head:**

- Attach comb guide size 9 / 12mm and continue with the back of the head (Fig.3)

### **Step 3 – Side of head:**

- Attach a new shorter guide, size 3 / 6 mm to trim the sideburns.
- Attach the longest comb guide size 9 / 12 mm again and continue until you reach the top of the head.

### **Step 4 – Top of head:**

- Using comb guide size 9 / 12 mm, pass the appliance from the back to the front, against the growth of the hair (Fig.4). In some cases it's necessary to go over what you have done a second time from front to back.
- The comb guide size 3 / 6 mm is for when you want to achieve a more precise cut.
- Use comb guides size 12 mm to leave hair at a longer length. Hold the hair up with the comb or the comb and your fingers and cut.
- Always work from back to the front reducing the length between your fingers or the comb and the head gradually.

### **Step 5 – Final touch:**

- Finally use the appliance without attaching any comb guides to the blades to cut the hair around the base of the neck, the sides of the neck and the ears.
- To make sideburns straight, turn the appliance over to use the upper blades (Fig.5). Move the appliance adapting it the physiognomy of the head. To achieve more precise results use a shaver

### **Once you have finished using the appliance:**

- Turn the appliance off, using the on/off switch
- Unplug the appliance from the mains
- Clean the appliance
- Put on the protective cover.



### **Cleaning:**

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance
- Never submerge the appliance

in water or any other liquid or place it under running water.

- Clean the blades and the comb guide with the cleaning brush. Remove the hairs from the blades and from inside the appliance with the brush. It is important to clean off remaining hairs after each use.

-NEVER disassemble the blades from the appliance to clean.



#### **Anomalies and repair:**

- Take the appliance to an authorized technical support service if product is damaged or other problems arise- Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage

For EU product versions and/ or in case that it is requested in your country:

#### **Ecology and recyclability of the product**

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system.

Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.

- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EC on Low Voltage, Directive 2014/30/EC on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.



# Français

Tondeuse  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Cher Client,  
Nous vous remercions d'avoir  
acheté un appareil TAURUS.  
Sa technologie, son design et sa  
fonctionnalité, s'ajoutant au fait  
qu'il répond amplement aux nor-  
mes de qualité les plus strictes,  
vous permettront d'en tirer une  
longue et durable satisfaction.

## Description

A Lames  
B Levier de glissement de la lame  
C Interrupteur marche/arrêt  
D Sabot 3mm (1/8 pouce)#1  
E Sabot 6mm (1/4 pouce)#2  
F Sabot 9mm (3/8 pouce)#3  
G Sabot 12 mm (1/2 pouce)#4  
H Peigne latéral droit (\*)  
I Peigne latéral gauche (\*)

J Peigne  
K Huile lubrifiante  
L Brosse de nettoyage  
M Tapis de protection  
N Housse de protection (\*)  
O Clips (\*)  
P Grande brosse (\*)  
Q Étui (\*)  
(\*) Seulement disponible pour le  
modèle Mithos Titanium plus

Dans le cas où votre modèle ne  
disposerait pas des accessoires  
décrits antérieurement, ceux-ci  
peuvent s'acquérir séparément  
auprès des services d'assistance  
technique.

Lire attentivement ces instruc-  
tions avant d'utiliser votre appa-  
reil et les conserver pour pouvoir  
les consulter ultérieurement. Le  
non respect de ces instructions  
peut entraîner un accident.

## Conseils et mesures de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés  
de plus de 3 ans, et ce, sous la surveillance d'une  
personne responsable.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non  
familiarisées avec son fonctionnement, des person-  
nes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8  
ans, uniquement sous la surveillance d'une personne

responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau.

Si la prise électrique est endommagée, elle doit être remplacée. Confier l'appareil à un service technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil car cela implique des risques.

Si se empieza desde aquí, el estilo de la gráfica debe corresponderse con el estilo del «ÁREA DE INSTRUCCIONES» (véase el archivo “ESTILO GRÁFICO MANUALES” para más detalles. Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui

de la prise secteur.

- Brancher l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.

- La prise de courant de l'appareil doit être adaptée à la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur

de prise de courant.

- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.

- Ne pas laisser le câble de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

- Vérifier l'état du câble électrique de connexion.

Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution..

Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil pour éviter tout choc électrique.

- Ne pas utiliser l'appareil après une chute, en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. Le contact de l'appareil avec de l'eau augmente le risque de choc électrique.

- **AVERTISSEMENT** : Maintenir l'appareil au sec.

- Ne pas utiliser l'appareil avec

les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.

- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

Utilisation et entretien :

- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment assemblés ou défectueux. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.

- Ne pas utiliser l'appareil sur cheveux mouillés.

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez-le de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, même pour un court instant, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est éteint.

- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant

un manque d'expérience et de connaissances

- Ne pas laisser l'appareil en marche couché sur une surface. Maintenir l'appareil en bon état.

- Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

- Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des curieux.

- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.

#### **Service :**

Cet appareil a été graissé à l'origine. Pour conserver un bon fonctionnement de l'appareil, nous vous conseillons de graisser les lames après chaque nettoyage, en versant quelques gouttes d'huile sur les extrémités de la lame et en mettant en marche l'appareil durant quelques secondes.

- S'assurer que l'entretien de l'appareil est réalisé par un personnel spécialisé, et que les pièces de rechange éventuellement utilisées sont originales.

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation implique l'annulation de la garantie et la responsabilité du fabricant.



#### **Mode d'emploi**

##### **Remarques avant utilisation :**

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

##### **Introduction d'un sabot: (Fig 1)**

- Pour placer le sabot, le tenir par les deux extrémités et le serrer contre les lames de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

- Pour retirer le sabot, il vous suffit de tirer dessus.

##### **Utilisation :**

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

- Retirer le couvercle de protection (Fig. 1).

##### **Branchez l'appareil.**

- Vérifier que les lames sont correctement alignées.

- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur marche/arrêt.

##### **Comment couper les cheveux :**

- Placer la personne à qui vous voulez couper les cheveux de façon à ce que la partie supérieure de sa tête soit au niveau de vos yeux. Placer une serviette de protection autour du cou.

- Pour obtenir un résultat optimal il est conseillé d'utiliser l'appareil

sur des cheveux secs, vous contrôlerez ainsi beaucoup mieux les cheveux et le résultat.

Bien peigner les cheveux avant de commencer à les couper. S'assurer qu'ils sont bien dé-mêlés.

- Pour un bon contrôle de la coupe et un résultat uniforme, tenir l'appareil de manière relaxée et tranquille. Effectuer la coupe de façon progressive tout autour de la tête.

Toujours laisser les cheveux un peu plus longs que la longueur souhaitée, il sera toujours possible de les recouper.

- Durant la coupe, adapter le peigne / sabot au niveau de coupe désiré.
- Arrêter de couper régulièrement afin de peigner les cheveux et de vérifier le résultat.

### **Étape 1 Nuque :**

- Choisir le sabot de 3/6mm
- Placer l'appareil avec les lames vers le bas et commencer à couper les cheveux au centre de la tête, à la base du cou.
- Passer le rasoir à rebrousse-poil en soulevant régulièrement l'appareil du visage, jusqu'à la hauteur des oreilles (Fig.2)

### **Étape 2 Sommet de la tête**

- Insérer le sabot de 9/12 mm et procéder sur la partie arrière de

la tête (Figure 3)

### **Étape 3 Côtés de la tête :**

- Pour les pattes, utiliser un sabot pour coupe plus courte, de 3/6 mm.
- Remettre un sabot de coupe plus longue 9 / 12 mm et couper jusqu'à la partie supérieure de la tête.

### **Étape 4 Partie supérieure de la tête :**

- Avec le sabot de 9/12 mm, couper les cheveux à l'avant, en procédant dans la direction contraire de pousse du cheveu (Fig.4). Si nécessaire, repasser le rasoir de l'avant vers l'arrière.
- Pour une coupe plus rase, utiliser le sabot de 3/6 mm.

Les sabots de 9 et 12 mm permettent d'obtenir des coupes plus longues. Couper en maintenant le cheveu tendu, par exemple et le tenant avec le peigne ou entre le peigne et les doigts.

- Toujours travailler de l'arrière vers le front, en réduisant graduellement la distance entre le peigne/doigts et la tête.

### **Étape 5 Retouches**

- Pour finir, utiliser l'appareil sans aucun sabot pour couper les cheveux qui se trouvent à la base du cou, sur les côtés et sur les oreilles.

Pour des pattes droites, tourner l'appareil et utiliser les lames supérieures (Fig.5). Déplacer l'appareil en fonction de la physionomie. Pour des résultats plus précis, utiliser un rasoir.

#### **Après l'utilisation de l'appareil :**

- Éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur ON/OFF.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.
- Placer le couvercle de protection.



#### **Nettoyage**

- Débrancher l'appareil de la prise secteur et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent. Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- Ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Nettoyer les lames et le sabot avec la brosse fournie en dotation. Enlever les restes de cheveux se trouvant sur la lame et à l'intérieur de l'appareil avec la brosse. Il est très important de retirer les poils de l'appareil

après chaque usage.  
NE JAMAIS démonter les lames pour le nettoyage.



#### **Anomalies et réparation**

- En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Si la prise secteur endommagée, elle doit être remplacée. Procéder alors comme en cas de panne.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

#### **Écologie et recyclage du produit**

Les matériaux qui constituent l'emballage de cet appareil sont protégés par un système de ramassage, de triage et de recyclage (Point vert). Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, vous devez le remettre selon la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EC de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EC en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EC relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

# Deutsch

Haarschneider  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Werter Kunde,  
Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedens-tellen.

Bezeichnung  
A Messer  
B Schneiden-Verstellhebel  
C An-/Aus-Taste  
D Führungskamm 3 mm (1/8 Zoll) #1  
E Führungskamm 6mm (1/4 Zoll) #2  
F Führungskamm 9mm (3/8 Zoll) #3  
G Führungskamm 12 mm (1/2

Zoll) #4  
H Seitenkamm rechts (\*)  
I Seitenkamm links (\*)  
J Kamm  
K Schmieröl  
L Reinigungsbürste  
M Klingenschutzkappe  
N Schutzabdeckung (\*)  
O Clips (\*)  
P Große Bürste (\*)  
Q Etui (\*)  
(\*) Nur für das Modell Mithos Titanium plus

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann es zu Unfällen kommen.

## Ratschläge und Sicherheitshinweise

Unter Aufsicht kann dieses Gerät von Kindern ab 3 Jahren benutzt werden.

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter



Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen, benutzen.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasser enthaltenden Behältern.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden darf.

Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens

10 Ampere liefert.

- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den

Stecker verwenden.

- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.

- Kabel nicht um das Gerät rollen. 20110704~113019

- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. - Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.

- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Der Kontakt des Gerätes mit Wasser erhöht das Risiko elektrischer Schläge.

- **WARNUNG:** Das Gerät trocken

halten.

- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.

- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.

### **Benutzung und Pflege:**

- Das Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehöerteile nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder defekt sind. Ersetzen Sie diese sofort.

- Verwenden Sie das Gerät nicht an nassen Haaren.

- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.

- Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, wenn Sie den Fön nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich

Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden

- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.

Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts allenfalls behindern können.

- Das Gerät von Kindern und Neugierigen fern halten, solange Sie es verwenden.
- Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benützen.

#### **Service:**

- Dieses Gerät wurde vom Werk aus geschmiert. Für einen optimalen Betrieb empfehlen wir, die Schneidaufsätze nach jeder Reinigung einzuölen: Geben Sie einige Tropfen Öl auf die Enden der Schneide und lassen Sie das Gerät einige Sekunden lang laufen.
- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.

- Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.



#### **Benutzungshinweise**

##### **Vor der Benutzung:**

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

##### **Führungskamm einsetzen: (Abb. 1)**

- Zum Einsetzen des Führungskamms, diesen an beiden Enden halten und gegen die Klingen des Geräts drücken, bis er fest sitzt.
- Zum Entfernen muss der Führungskamm nur herausgezogen werden.

##### **Benutzung:**

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Entfernen Sie die Schutzkappe (Abb. 1).

##### **Schließen Sie das Gerät ans Netz an.**

- Prüfen Sie, ob die Klingen korrekt ausgerichtet sind.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.

### **Haare schneiden:**

- Die Person, der die Haare geschnitten werden sollen, setzt sich so hin, dass sich der obere Kopfteil auf Ihrer Augenhöhe befindet. Ziehen Sie ihm/ihr den Schutzmantel über und befestigen Sie um den Hals.

- Für optimale Ergebnisse, verwenden Sie das Gerät auf trockenen Haaren, da Sie auf diese Weise den Schnitt besser kontrollieren können.

Bürsten Sie die Haare vor dem Schneiden. Achten Sie darauf, dass keine Knoten vorhanden sind.

- Für einen guten und gleichmäßigen Schnitt, halten Sie das Gerät entspannt und ruhig. Schneiden Sie die Haare Schritt für Schritt rund um den Kopf.

Lassen Sie die Haare etwas länger, und schneiden Sie sie erst zuletzt in die gewünschte Länge.

- Legen Sie den Kamm/ Führungskamm immer da an, wo Sie zu schneiden beginnen.

- Machen Sie gelegentlich Pausen, bürsten Sie das Haar und sehen Sie sich den Schnitt an.

### **Schritt 1 Nacken:**

- Den Führungskamm 3 / 6 mm auswählen.

- Halten Sie das Gerät mit den Messern nach unten und beginnen Sie in der Nackenmitte mit

dem Haarschnitt.

- Gegen die Haarwuchsrichtung schneiden und dabei das Gerät schrittweise vom Kopf entfernen, bis Sie die Höhe der Ohren erreichen (Abb.2)

### **Schritt 2 Scheitel:**

- Den Führungskamm 9 / 12 mm einsetzen und mit dem hinteren Teil des Kopfes weitermachen (Abb.3)

### **Schritt 3 Seiten:**

- Zum Schneiden der Koteletten verwenden Sie den kürzesten Führungskamm mit 3 / 6 mm.

- Setzen Sie einen längeren Kamm ein 9mm/12 mm und schneiden Sie die Haare am oberen Kopfteil.

### **Schritt 4 Oberer Kopfteil:**

- Mit dem Führungskamm 9 / 12 mm das Haar in Richtung Stirn schneiden, gegen die Haarwuchsrichtung (Abb.4). Falls erforderlich, den Schnitt von der Stirn Richtung Rücken nacharbeiten.

- Um einen genaueren Schnitt zu erzielen, verwenden Sie den Führungskamm 3 / 6 mm.

Mit den Führungskämmen 9 oder 12 mm erzielt man eine weniger kurze Länge. Halten Sie das Haar beim Schneiden mithilfe des Kamms bzw. zwischen Kamm und den Fingern straff.

- Gehen Sie immer von hinten nach vorne vor. Dabei nach und nach den Abstand zwischen Fingern bzw. Frisierkamm und Kopf geringer werden lassen.

### **Schritt 5 Nachschneiden**

- Zuletzt das Gerät ohne Führungskamm benützen, um die Haare am Halsansatz, im Nacken- und Ohrenbereich zu schneiden.

Um gerade Koteletten zu erzielen, drehen Sie das Gerät und benutzen Sie die oberen Klingen (Abb. 5). Bewegen Sie das Gerät gemäß der jeweiligen Physiognomie. Um genauere Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie einen Rasierapparat.

### **Nach der Benutzung des Geräts:**

- Das Gerät mit dem On-/Off-Schalter ausschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf.



### **Reinigung**

- Den Netzanschluss des Geräts unterbrechen und warten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar

Tropfen Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge. Der Steckdose nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

- Die Klingen und den Führungskamm mit der mitgelieferten Bürste reinigen. Haarreste mit der Bürste von den Klingen und aus dem Innern des Geräts entfernen. Es ist sehr wichtig, dass die Haarreste nach jeder Benutzung aus dem Gerät entfernt werden.

Die Klingen dürfen zum Reinigen NICHT herausgenommen werden.



### **Störungen und Reparatur**

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen oder zu reparieren; das könnte Gefahren mit sich bringen.

- Ist die Netzverbindung beschädigt, ist wie in sonstigen Schadensfällen vorzugehen.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

### **Ökologie und Recycling des Produkts:**

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist klassifiziert und recycelbar (Grünen Punkts) Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.

- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EG über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die

# Italiano

Tagliapelli  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Gentile Cliente,  
le siamo grati per aver acquistato  
un elettrodomestico della marca  
TAURUS.  
La sua tecnologia, il suo design  
e la sua funzionalità, oltre al fatto  
di aver superato le più rigorose  
norme di qualità, le assicureranno  
una totale soddisfazione durante  
molto tempo.

Descrizione  
A Lama  
B Levetta di regolazione lame  
C Interruttore accensione/speg-  
nimento  
D Pettine guida 3mm (1/8 polli -  
ce)#1  
E Pettine guida 6mm (1/4 polli -  
ce)#2  
F Pettine guida 9mm (3/8 polli -  
ce)#3  
G Pettine guida 12 mm (1/2  
pollice)#4

H Pettine laterale destro (\*)  
I Pettine laterale sinistro (\*)  
J Pettine  
K Olio lubrificante  
L Spazzola per la pulizia  
M Coperchio di protezione delle  
lame  
N Mantella protettiva (\*)  
O Clips (\*)  
P Spazzola grande (\*)  
Q Astuccio (\*)  
(\*) Disponibile solo nel modello  
Mithos Titanium plus

Nel caso in cui il modello del Suo  
apparecchio non sia dotato degli  
accessori anteriormente elencati,  
può acquistarli separatamente  
presso i punti di assistenza tecni-  
ca autorizzati.

Leggere con attenzione le  
presenti istruzioni prima di usare  
l'apparecchio e conservarle per  
future consultazioni. La non  
osservanza di queste sempli -  
ci norme potrebbe provocare  
incidente

## Consigli e avvertenze per la sicurezza

Questo dispositivo può essere usato da bambini di 3  
anni sotto supervisione.

Questo apparato può essere utilizzato da persone  
che non ne conoscono il funzionamento, persone

disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.

Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.



Questo simbolo indica che non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio in prossimità di acqua.

Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla. Portare l'apparecchio a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.

- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 10

ampere.

La spina del caricatore di batterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.

- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.



Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

- Non lasciare che il cavo di connessione penda dal tavolo o entri a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.

- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: - I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.

Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.

- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.

- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.

Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Il contatto dell'apparecchio con l'acqua può aumentare il rischio di scarica elettrica.

- **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.

-Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.

### **Precauzioni d'uso:**

- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente collegati. Proceda a sostituirli immediatamente.

- Non usare l'apparecchio sui capelli bagnati.

Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.

Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione in caso di inutilizzo, anche se per poco tempo: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.

Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

-Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza

Non lasciare l'apparecchio in funzione su una superficie.

Mantenere l'apparecchio in buono stato. - Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che

non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio. Mantenere lontani bambini e altre persone durante l'uso dell'apparecchio.

-Non usare l'apparecchio con animali .

### **Servizio:**

- Questo apparecchio è fornito già lubrificato. - Per mantenere un buon funzionamento dell'apparecchio consigliamo di lubrificare le lame dopo ogni pulizia mettendo alcune gocce d'olio fra gli estremi delle lame e azionando l'apparecchio per alcuni secondi. Assicurarsi che il servizio di mantenimento dell'apparecchio sia effettuato da personale specializzato e che, in caso di necessità di consumibili/ricambi, questi siano originali.

Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.



### **Modalità d'uso**

#### **Prima dell'uso:**

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

### **Inserimento di un pettine guida: (Fig 1)**

Per montare un pettine guida, prenderlo per le estremità e spingerlo contro le lame fino al blocco completo.

- Per estrarre il pettine guida, tirare semplicemente verso l'esterno.

### **Uso:**

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.  
- Rimuovere il coperchio di protezione (Fig. 1).

### **Collegare l'apparecchio alla rete.**

- Verificare che le lame siano perfettamente allineate.  
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento.

### **Come tagliare i capelli:**

- Collocare la persona alla quale si vuole tagliare i capelli in modo che la parte superiore della sua testa sia ben visibile. Metterle una mantellina di protezione attorno al collo.  
- Per ottenere ottimi risultati, si consiglia di utilizzare l'apparecchio sui capelli asciutti per controllare il taglio e osservare meglio il risultato ottenuto.  
- Pettinare bene i capelli prima di iniziare a tagliarli. Assicurarsi

che siano districati.

- Per garantire un buon controllo del taglio e per ottenere un risultato uniforme, usare l'apparecchio mantenendosi tranquilli e rilassati. Iniziare con brevi tagli gradualmente attorno alla testa.

Lasciare i capelli un po' più lunghi rispetto alla lunghezza desiderata, dato che sempre si può ripassare.

- Durante l'uso, adattare il pettine guida al taglio desiderato.
- A intervalli regolari, interrompere il taglio, pettinare i capelli e verificare il risultato ottenuto fino a questo momento.

#### **Passo 1 Nuca:**

- Selezionare il pettine guida di 3 / 6 mm
- Utilizzare l'apparecchio con le lame verso il basso cominciando a tagliare i capelli dal centro della testa alla base del collo.
- Tagliare contropelo separando gradualmente l'apparecchio dalla testa fino a giungere all'altezza delle orecchie (Fig.2)

#### **Passaggio 2 Nuca**

- Inserire il pettine guida di 9 / 12mm e continuare con la parte posteriore della testa (Fig.3)

#### **Passo 3 Lati della testa:**

- Per tagliare le basette utilizzare

un pettine guida più corto, di 3 / 6 mm.

- Montare di nuovo un pettine più lungo 9 / 12 mm e continuare fino alla parte superiore della testa.

#### **Passo 4 Parte superiore della testa:**

- Con il pettine guida di 9 / 12 mm, tagliare i capelli fino alla fronte, in direzione contraria alla crescita dei capelli (Fig.4). In caso sia necessario, procedere alla ripetizione del taglio dalla fronte alle spalle.

- Per un taglio più preciso usare il pettine guida di 3 / 6 mm. Con il pettine guida di 9mm o 12 mm si ottiene un taglio meno corto. Tenere i capelli verso l'alto con il pettine o con il pettine e le dita.

- Utilizzare sempre l'apparecchio partendo dalla parte posteriore della testa verso la parte anteriore e riducendo gradualmente la misura tra pettine/dita e la testa.

#### **Passo 5 Ritocco**

- Infine, usare l'apparecchio senza nessun pettine guida attorno alla base del collo, i lati del collo e le orecchie.

Per lasciare le basette dritte girare l'apparecchio e utilizzare le lame superiori (Fig.5). Muovere l'apparecchio adattandolo

ad ogni fisionomia. Per ottenere risultati più precisi, utilizzare un rasoio.

### **Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:**

- Arrestare l'apparecchio con l'interruttore on/off
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.
- Riposizionare il coperchio di protezione.



### **Pulizia**

- Scollegare il dispositivo dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di procedere con la pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.

- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non immergere il connettore in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

- Pulire le lame e i pettini guida con la spazzola per la pulizia. Togliere i capelli dalle lame e dall'interno dell'apparecchio con la spazzola. E' molto importante eliminare i capelli dall'apparecchio dopo ogni uso. Non smontare MAI le lame per la pulizia.



### **Anomalie e riparazioni**

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

- In caso di cavo di collegamento alla rete danneggiato, non tentare di sostituirlo, ma rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

### **Prodotto ecologico e riciclabile**

I materiali di confezionamento dell'apparecchio sono protetti da un sistema di raccolta, classificazione e riciclo (Punto Verde). Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2014/35/EC di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EC di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EC sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

# Português

Máquina de Corte  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Prezado cliente,  
Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca TAU-RUS.  
Graças à sua tecnologia, design e funcionalidade, juntamente com o desejo de superar as mais rígidas normas de qualidade, garantimos total satisfação e uma longa vida útil do produto.

Descrição  
A Lâminas  
B Alavanca de deslocamento da lâmina  
C Interruptor de ligar/desligar  
D Pente-guia 3mm (1/8 polegada)#1  
E Pente-guia 6mm (1/4 polegada)#2  
F Pente-guia 9mm (3/8 polegada)#3  
G Pente-guia 12 mm (1/2 pole-

gada)#4  
H Pente lateral direita (\*)  
I Pente lateral esquerda (\*)  
J Pente  
K Óleo lubrificante  
L Escova de limpeza  
M Tampa protetora de lâminas  
N Capa protetora (\*)  
O Pinças (\*)  
P Escova grande (\*)  
Q Estojo (\*)

(\*) Apenas disponível no modelo Mithos Titanium plus

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

Leia com muita atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-as para futuras consultas. O não cumprimento destas instruções poderá levar a um acidente.

## Conselhos e advertências de segurança

O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos, desde que acompanhadas.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o

façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

- ADVERTÊNCIA: Não utilizar este aparelho perto de banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes com água.



Este símbolo significa que o aparelho não deve ser usado perto de água.

Se a ligação à corrente estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente você mesmo desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada na placa das especificações coincide com a da corrente elétrica.

- Ligar o aparelho a uma tomada de corrente com ligação a terra e que suporte 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a

ficha. Não use adaptadores de ficha.

- Não force o cabo de alimentação. Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.

- Não enrolar o cabo no aparelho.

- Evitar que o cabo entre em

contacto com as superfícies quentes do aparelho.

- Verifique o estado do cabo de alimentação. - Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Não tocar na ficha com as mãos molhadas.

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo ou a ficha danificada.

Se algum dos elementos que envolvem o aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.

- Não utilize o aparelho se este cair, tiver sinais visíveis de danos ou perdas de líquidos.

- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade.

O contacto do aparelho com a água aumenta o risco de descarga elétrica.

- ADVERTÊNCIA: Não molhar o aparelho.

- Não utilize o aparelho com as mãos ou os pés húmidos, nem com os pés descalços.

- Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.

### **Utilização e cuidados:**

- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados ou tiverem algum defeito. Substitua-os imediatamente.

- Não usar o aparelho nos cabelos molhados.

- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

- Se usar o aparelho numa casa de banho ou similar, desligue-o da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.

- Desligar o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.

Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

Guardar o aparelho fora do alcance das crianças e/ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou não familiarizadas com o seu uso.

- Não deixar o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.

Conservar o aparelho em bom estado.

- Verificar que as partes móveis não estão desalinhasadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições



que possam afectar o funcionamento correto do aparelho.

- Manter este aparelho longe do alcance das crianças.
- Não utilizar o aparelho em animais.

### **Manutenção:**

-O aparelho vem lubrificado de fábrica. Para manter o bom funcionamento do aparelho, recomendamos que lubrifique as lâminas de cada vez que limpar o aparelho, colocando umas gotas de óleo nas extremidades da lâmina e colocando o aparelho em funcionamento durante alguns segundos.

Certificar-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.

- Qualquer utilização inadequada ou não conforme com as instruções de uso anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



### **Modo de utilização**

#### **Notas anteriores à utilização:**

Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

### **Colocação do pente-guia (Fig 1)**

- Para colocar o pente-guia, agarre-o pelas extremidades e pressione-o contra as lâminas do aparelho até que fique bem preso.
- Para retirar o pente puxá-lo simplesmente para fora.

### **Utilização:**

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Retirar a tampa protetora (Fig. 1).

### **Ligue o aparelho à corrente.**

- Verificar se as lâminas estão bem alinhadas.
- Colocar o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.

### **Como cortar o cabelo:**

- Situar a pessoa a quem se vai cortar o cabelo de modo a que a parte superior da cabeça fique ao nível dos seus olhos. Colocar uma toalha protetora à volta do pescoço.
  - Para obter ótimos resultados, é melhor utilizar o aparelho com o cabelo seco pois, deste modo, controla-se muito melhor o cabelo e o resultado.
- Pentear o cabelo antes de começar a cortá-lo. Assegure-se de que está desembaraçado.
- Agarrar no aparelho de forma descontraída e calma para um

conseguir bom controlo sobre o corte e um resultado uniforme. Começar com pequenos ataques graduais à volta da cabeça. Deixar o cabelo um pouco mais comprido do que a medida desejada pois será sempre possível fazer outra passagem.

- Enquanto se trabalha, adaptar o pente/ pente-guia ao nível de corte desejado.

- Em intervalos regulares, parar de cortar, pentear o cabelo e verificar os resultados obtidos até ao momento.

#### **Passo. 1 Nuca:**

- Selecionar o pente-guia de 3 / 6 mm

- Agarrar o aparelho com as lâminas para baixo e começar a cortar o cabelo a partir da base do pescoço.

- Cortar no sentido contrário ao crescimento do cabelo, levantando gradualmente o aparelho da cabeça até chegar à altura das orelhas (Fig.2)

#### **Passo 2 Coroa:**

- Colocar o pente-guia de 9 / 12mm e continuar na parte posterior da cabeça(Fig.3)

#### **Passo 3 Parte Lateral:**

- Para cortar as patilhas utilizar um pente-guia mais curto, de 3 / 6 mm.

- Colocar um pente-guia mais comprido, de 9 / 12 mm e continuar até chegar à parte superior de la cabeça.

#### **Passo 4. Parte superior da cabeça:**

- Com o pente-guia de 9 / 12 mm, cortar o cabelo até à parte da frente, na direção contrária do crescimento do cabelo (Fig.4). Se necessário, repetir o corte desde a frente até à base do pescoço.

- Para um corte mais preciso utilizar o pente-guia de 3 / 6 mm. Com os pentes-guia de 9mm ou de 12 mm consegue-se um comprimento maior. Cortar mantendo o cabelo esticado, segurando-o com o pente ou entre o pente e os dedos.

- Trabalhar sempre da parte posterior para a anterior e ir reduzindo gradualmente a medida entre o pente/dedos e a cabeça.

#### **Passo. 5 Retoque**

- Finalmente, utilizar o aparelho sem qualquer pente-guia para cortar os pelos à volta da base do pescoço, nos lados do pescoço e nas orelhas.

Para deixar as patilhas a direito, rodar o aparelho e utilizar as lâminas superiores (Fig.5). Mover o aparelho, adaptando-o a cada fisionomia. Para obter resulta-

dos mais precisos, utilize uma máquina de barbear.

### **Uma vez concluída a utilização do aparelho:**

- Desligar o aparelho com o botão on/off
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpar o aparelho.
- Colocar a tampa protetora.



### **Limpeza**

- Desligar o aparelho da corrente e deixar que arrefeça antes de proceder à sua limpeza.

Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente. Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

- Não submergir o conector em água ou em qualquer outro líquido, nem o colocar debaixo da torneira.
- Limpar as lâminas e o pente-guia com a escova fornecida juntamente com o aparelho. Retirar os pêlos das lâminas e de dentro do aparelho com a escova. É muito importante eliminar os pelos do aparelho após cada utilização.

NUNCA desmontar as lâminas para limpeza.



### **Anomalias e reparação**

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar você mesmo o aparelho, pois pode ser perigoso.

- Se o cabo de ligação à corrente estiver danificado, deve ser substituído e deve agir-se como em caso de avaria.


Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

### **Ecologia e reciclabilidade do produto**

Os materiais que formam a embalagem deste aparelho estão submetidos a um sistema de recolha, classificação e reciclagem dos mesmos (Ponto Verde). Se desejar eliminá-los, utilize os contentores colocados à disposição para cada tipo de material.

- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que caso se pretenda eliminar o produto, no seu fim de vida útil,  dever-se-á entregá-lo a um gestor de resíduos autorizados para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EC de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EC de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre as restrições da utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicáveis a produtos relacionados com a energia.

# Nederlands

Haartrimmer  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Geachte klant,  
We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.  
De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garantie voor uw langdurige tevredenheid.

Beschrijving  
A Messen  
B Regelhendel voor de messtand  
C Aan-/uitschakelaar  
D Geleidingskam 3mm (1/8 duim)#1  
E Geleidingskam 6mm (1/4 duim)#2  
F Geleidingskam 9mm (3/8 duim)#3  
G Geleidingskam 12 mm (1/2 duim)#4

H Rechter zijkam (\*)  
I Linker zijkam (\*)  
J Kam  
K Smeerolie  
L Reinigingsborsteltje  
M Beschermkap voor de messen  
N Beschermlaag (\*)  
O Clips (\*)  
P Grote borstel (\*)  
Q Etui (\*)  
(\*) Enkel voor het model Mithos Titanium plus

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de voorgaand beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Serviceafdeling van de technische dienst.

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname aandachtig door en bewaar ze om ze later na te kunnen slaan. Het niet opvolgen van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

**Veiligheidsaankwijzingen en waarschuwingen**  
Kinderen vanaf 3 jaar kunnen dit apparaat gebruiken onder supervisie.  
- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige infor-

matie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.

Door de gebruiker te verrichten reiniging en onderhoud mag in geen geval door kinderen uitgevoerd worden als zij daarbij niet onder toezicht staan.

- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere watervoorzieningen.



Dit symbool betekent dat u het apparaat niet in de buurt van water mag gebruiken.

Wanneer het netsnoer beschadigd is moet het vervangen worden. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.

- Het apparaat aansluiten op een stopcontact dat minimaal 10 ampère aankan.

- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stop-

contact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.

- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.

- Let erop dat het snoer niet in

contact komt met de warme oppervlakken van het apparaat.

- Check de staat van de elektriciteitskabel. - Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.

De stekker niet met natte handen aanraken.

Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.

- Wanneer de behuizing van het apparaat stukgaat, koppel het dan onmiddellijk los van het lichtnet om een elektrische schok te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.

Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen.

Wanneer het apparaat in contact komt met water neemt het risico van een elektrische schok toe.

- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet natmaken.

- Gebruik het apparaat niet wanneer uw handen of voeten vochtig zijn, en ook niet blootsvoets.

- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.

#### **Gebruik en onderhoud:**

- Gebruik het apparaat niet

wanneer de hulpstukken niet correct gemonteerd of defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.

- Gebruik het apparaat niet op nat haar.

Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.

- Als u het apparaat gebruikt in de badkamer of vergelijkbare, de stekker uit het stopcontact trekken als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor een korte periode, aangezien de nabijheid van water een risico vertegenwoordigt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u begint met het schoonmaken of het onderhoud of tot het vervangen van accessoires, filters of stofzakken.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis

- Laat het apparaat niet op een oppervlak achter terwijl het in werking is.

Het apparaat goed onderhouden. Controleer dat de beweegbare delen niet scheef of vast zitten,

dat er geen onderdelen kapot zijn of dat er andere problemen zijn die van invloed kunnen zijn op de correcte werking van het apparaat.

- Houd kinderen en nieuwsgierigen uit de buurt terwijl u dit apparaat handhaaft.

Het apparaat niet gebruiken om mascottes of dieren te drogen.

### **Onderhoud**

- Dit product is geolied op de plaats van herkomst. Om de goede werking van het toestel te garanderen is het raadzaam de messen in te vetten wanneer u ze schoonmaakt. Giet enkele druppels olie op het uiteinde van de messen en laat het toestel gedurende enkele seconden werken.

- Verzeker U ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd en dat de eventuele te vervangen onderdelen originele onderdelen zijn.

Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.



### **Gebruiksaanwijzing Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:**

Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

### **Plaatsen van een geleidingskam: (Afb 1)**

- Houd de geleidingskam bij het plaatsen aan beide uiteinden vast en druk het tegen de messen van het apparaat totdat hij stevig vastzit.

- Om de geleidingskam te verwijderen kunt U hem er simpelweg aftrekken.

### **Gebruik:**

Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

- Verwijder de beschermkap (Afb 1).

### **Steek de stekker in het stopcontact.**

- Controleer dat de messen goed uitgelijnd zijn.

- Het apparaat in werking stellen door middel van de aan-/uitknop.

### **Het snijden van het haar:**

- Plaats de persoon wiens haar die gaat knippen dusdanig dat de persoon zich met de



bovenkant van zijn hoofd op uw oogniveau bevindt. Bescherm de hals met een mantel.

- Om de beste resultaten te behalen, is het best om het apparaat op droog haar te gebruiken, zodat u het haar en het resultaat beter kan controleren.

Kam het haar voordat u begint te trimmen. Controleer dat het niet verward is.

- Voor een goede controle op de snit en voor een uniform resultaat, moet u het apparaat ontspannen en rustig in de hand houden. Maak korte, geleidelijke snijbewegingen rond het hoofd. Laat het haar in de nek iets langer. U kunt dit daarna nog altijd wat bijknippen.

- Pas de kam / geleidingskam terwijl u werkt aan op het gewenste snijdniveau.

- Las tussen het haarsnijden geregeld een pauze in om het haar door te kammen en om de tussentijdse resultaten te bekijken.

### **Pas 1 De nek:**

- Kies de geleidekam van 3 / 6 mm

Neem het apparaat vast met de messen naar beneden gericht en begin het haar te snijden van het midden van het hoofd naar de nek toe.

- Trim tegen de groeirichting van

het haar in, daarbij geleidelijk het apparaat van het hoofd af bewegend tot op de hoogte van de oren (Fig.2)

### **Stap 2 Kruin:**

- Breng terug een bredere kam aan 9 / 12 mm en ga verder tot de bovenkant van het hoofd.

### **Pas 3 Zijkant van het hoofd**

- Om de bakkebaarden te knippen, kies een kortere geleidekam, van 3 / 6 mm.

- Breng terug een bredere kam aan 9 / 12 mm en ga verder tot de bovenkant van het hoofd.

### **Pas 4 Bovenste gedeelte van het hoofd**

- Met de geleidekam van 9 / 12 mm, trim het haar dat over het voorhoofd valt, tegen de groeirichting van het haar in (Fig. 4) Indien nodig, kunt u het kapsel afwerken vanaf het voorhoofd naar de rug toe.

- Voor een afwerking met meer precisie, gebruik de geleidekam van 3 / 6 mm.

Met de geleidekammen van 9mm of 12 mm verkrijgt men een afwerking met langer haar. Steun het haar naar boven toe met de kam en met de kam en de vingers en ga met het apparaat oer de bovenkant.

- Werk altijd van achteren naar

voren en verminder de afstand tussen de kam/vingers en het hoofd geleidelijk aan.

### **Pas 5 Bijwerken**

- Gebruik het apparaat tot slot zonder enige geleidingskam op de messen aan de nek onderaan, de zijkanten van de nek en aan de oren.

Om de bakkebaarden recht af te werken, draai het apparaat om en gebruik de bovenste mesjes (Fig. 5). Beweeg het apparaat om de fysionomie te volgen.

Voor een preciezer resultaat, gebruik een scheerapparaat.

### **Na gebruik van het apparaat:**

- Zet het apparaat uit met de on/off knop
- Het apparaat loskoppelen van het lichtnet.
- Reinig het apparaat.
- Zet de beschermkap



### **Reiniging**

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. reinig het apparaat met een vochtige doek, geïmpregneerd met enkele druppels zeep. Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het

apparaat schoon te maken.

- Dompel de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen en houdt hem niet onder de kraan.

- Reinig de mesjes en de geleidekam met behulp van het borsteltje dat bij het apparaat geleverd is. Verwijder de haarresten op de mesjes en in het inwendige van het apparaat met het borsteltje. Het is heel belangrijk de haren uit het apparaat te verwijderen na elk gebruik. Demonteer de mesjes NOOIT om ze te reinigen.



### **Defecten en reparatie**

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer niet zelf het apparaat te demonteren of repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.
- Als de elektriciteitsaansluiting beschadigd is, moet deze vervangen worden zoals bij een defect.

Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het product afkomstig is dit vereist:

### **Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product**

De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.

- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.

betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiereleaterde producten.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker

dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG, met de richtlijn 2014/30/EG met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EG met

# Polski

Maszynka do włosów  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Szanowny kliencie,  
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i funkcjonalności w połączeniu z faktem przekraczania najwyższych standardów jakości, jest zagwarantowana pełna satysfakcja i długa żywotność produktu.

Opis

A Noże

B Regulacja położenia noży

C Wyłącznik ON / OFF

D Grzebień prowadzący 3mm  
(1/8 cala)#1

E Grzebień prowadzący 6mm  
(1/4 cala)#2

F Grzebień prowadzący 9mm  
(3/8 cala)#3

G Grzebień prowadzący 12mm  
(1/2 cala)#4

H Grzebień boczny - prawy

I Grzebień boczny - lewy

J Grzebień

K Olejek

L Szczoteczka do noży

M Pokrywa noży

N Przykrywa zabezpieczająca (\*)

O Klip (\*)

P Duży grzebień (\*)

Q Pokrowiec (\*)

(\*) Dostępne tylko w przypadku modelu Mithos Titanium plus

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

Przeczytaj uważnie te instrukcje przed włączeniem urządzenia i zachowaj je do późniejszych konsultacji. Nie przestrzeganie tych instrukcji może spowodować wypadek.

## Porady i ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa

To urządzenie może być używane przez dzieci od 3 roku życia pod nadzorem.

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i

wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego aparatu w pobliżu umywalk, zlewów, wanny lub innych zbiorników zawierających wodę.



Ten symbol oznacza, że nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wody.

Jeśli połączenie zasilające jest uszkodzone należy je wymienić. Zanieść urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem, które może utrzymać 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie

używać przejściówek dla wtyczki.

- Nie ciągnąć na siłę kabla zasilającego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.

- Nie związać kabla wokół urządzenia.

- Nie dopuszczać, by kabel elektryczny podłączenia zwisał

ze stołu ani by był w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzeń.

- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. - Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Kontakt urządzenia z wodą powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

- OSTRZEŻENIE: Utrzymać suche urządzenie.

- Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.

- Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.

### **Używanie i konserwacja:**

Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria nie są odpowiednio zamontowane lub są uszkodzo-

ne. Należy je wówczas natychmiast wymienić.

- Nie należy używać urządzenia na mokrych włosach.

- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.

- Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

- Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.

Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. - Sprawdzać, czy ruchome części nie są

poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.

- Przy pracy z tym urządzeniem z dala pozostawać powinny dzieci i inne osoby.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.

### **Konserwacja:**

- Urządzenie jest fabrycznie naoilione. - Aby utrzymać właściwe działanie urządzenia zalecamy naoiliwać noże przy każdym czyszczeniu kładąc krople oleju na końcach noża i uruchamiając urządzenie na kilka sekund.
- Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.



### **Sposób użycia**

#### **Uwagi przed użyciem:**

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

### **Nałożenie grzebienia prowadzącego: (Rys 1)**

- Aby zamocować grzebień prowadzący, chwycić go za dwa końce i przycisnąć do żyłek urządzenia aż zostaną mocno zamocowane.
- Aby wyjąć grzebień prowadzący pociągnąć go po prostu na zewnątrz.

### **Sposób użycia:**

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem żelazka.
- Zdjąć pokrywę (Rys. 1).

### **Podłączyć urządzenie do prądu.**

- Sprawdzić, czy ostrza są prawidłowo ustawione.
- Wyłączyć urządzenie, używając przycisku ON/OFF

### **Jak ścinać włosy:**

- Ustawić osobę, której włosy będą ściane w taki sposób, by górna część jej głowy pozostawała na tej samej wysokości, co oczy. Nałożyć wokół szyi ręcznik ochronny.
- Aby uzyskać optymalne wyniki lepiej użyć urządzenia na suchych włosach, jako że w ten sposób będą lepiej kontrolowane włosy oraz rezultat. Przed rozpoczęciem ścinania włosów dobrze je rozczesać.

Upewnić się, czy są one rozplątane.

- W celu właściwej kontroli ścicia oraz jednorodnego wyniku, trzymać urządzenie w sposób zrelaksowany i spokojny. Przystąpić do krótkich stopniowych ataków wokół głowy. Pozostawić włosy nieco dłuższe niż wybrane długości, jako że zawsze będzie można je jeszcze podciąć.

- W trakcie pracy przystosować grzebień / grzebień prowadzący do wybranego poziomu cięcia.
- W równych odstępach wstrzymywać cięcie, czesać włosy i sprawdzać wyniki do tego momentu.

#### **Krok 1 Kark:**

- Wybrać grzebień prowadzący 3 / 6 mm
- Trzymać urządzenie żyłkami do dołu i rozpocząć cięcie włosów od środka głowy na podstawie szyi.
- Ciąć pod włos oddzielając stopniowo urządzenie od głowy w dół do wysokości uszu (Rys.2)

#### **Krok 2 Czubek głowy:**

- Nałożyć grzebień prowadzący 9 / 12mm i kontynuować z tyłu głowy (Fig.3)

#### **Krok 3 Boki:**

- Aby ścinać boki należy użyć

najkrótszego grzebienia prowadzącego 3 / 6 mm.

- Nałożyć najdłuższy grzebień prowadzący 9 / 12mm i kontynuować aż do czubka głowy (Fig.3)

#### **Krok 4 Górna część głowy:**

- Grzebieniem prowadzącym 9 / 12 mm, ścinać włosy z przodu, w przeciwnym kierunku do porostu włosów (Rys.4). Jeśli to konieczne, należy przejść do przeglądu cięcia od przodu do tyłu.

- W celu bardziej dokładnego cięcia użyć grzebienia prowadzącego 3 / 6 mm. Grzebieniami prowadzącymi 9 mm lub 12 mm uzyskuje się dłuższe włosy. Trzymać włosy do góry za pomocą grzebienia i palców oraz przesuwając urządzeniem po górnej części.
- Pracować zawsze od tylnej części do przedniej i zmniejszając odległość pomiędzy grzebieniem/palcami, a głową stopniowo.

#### **Krok 5 Retuszowanie**

- Na koniec użyć urządzenia bez żadnego grzebienia prowadzącego z żyłkami wokół podstawy szyi, boków szyi oraz uszu. Aby uzyskać proste boki należy obrócić urządzenie i używać



górných ostrzy (Rys.5) Poruszać urządzeniem dopasowując je do każdej fizjonomii. Aby uzyskać dokładniejsze ścięcie, użyj maszynki do golenia.

#### **Po zakończeniu korzystania z urządzenia:**

- Zatrzymać urządzenie naciskając na przycisk on/off
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.
- Założyć pokrywę.



#### **Czyszczenie:**

- Odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu ostygnąć przed czyszczeniem.

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie zanurzać wtyczki w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać jej pod kran.

- Wyczyścić żyłki i grzebienie prowadzące za pomocą szczotki czyszczącej. Wyjąć włosy z ostrza i z wnętrza urządzenia za pomocą szczotki. Jest bardzo ważne, aby usunąć włosy z urządzenia po każdym jego

użyciu.

NIGDY nie demontować ostrzy przy czyszczeniu.



#### **Nieprawidłowości i naprawa**

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbuj sam demontować lub naprawiać urządzenia, gdyż może to być niebezpieczne.
- Jeśli uszkodzone jest kabel sieciowy lub wtyczka, należy postępować jak wyżej.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

#### **Ekologia i zarządzanie odpadami**

- Materiały użyte do opakowania tego urządzenia są włączone do systemu zbierania, sortowania i recyklingu tychże materiałów (Zielony Punkt). Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

# Ελληνικά

Μηχανή κουρέματος  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Αγαπητοί πελάτες,  
Σας ευχαριστούμε που  
αποφασίσατε να αγοράσετε  
ένα προϊόν μάρκας TAURUS.  
Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός  
και η λειτουργία του,  
σε συνδυασμό με το  
γεγονός ότι το προϊόν  
πληροί τις αυστηρότερες  
προδιαγραφές ποιότητας θα  
σας εξασφαλίσουν πλήρη  
ικανοποίηση για πολύ καιρό.

## Περιγραφή

A Λεπίδες  
B Μοχλός μετακίνησης λεπίδας  
C Διακόπτης έναρξης/παύσης  
λειτουργίας  
D Χτένι-οδηγός 3mm (1/8  
ίντσας)#1  
E Χτένι-οδηγός 6mm (1/4  
ίντσας)#2  
F Χτένι-οδηγός 9mm (3/8  
ίντσας)#3  
G Χτένι-οδηγός 12mm (1/2  
ίντσας)#4

H Δεξί πλαϊνό χτένι (\*)  
I Αριστερό πλαϊνό χτένι (\*)  
J Χτένι  
K Λιπαντικό λάδι  
L Βουρτσάκι καθαρισμού  
M Προστατευτικό καπάκι  
λεπίδων  
N Προστατευτική θήκη (\*)  
O Τσιμπιδάκια (\*)  
P Μεγάλο βουρτσάκι (\*)  
Q Θήκη (\*)  
(\*) Διατίθεται μόνο στο  
μοντέλο Mithos Titanium plus

Σε περίπτωση που το μοντέλο  
της συσκευής σας δεν  
διαθέτει τα εξαρτήματα που  
περιγράφονται παραπάνω,  
αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε  
να τα αποκτήσετε μεμονωμένα  
από τις Υπηρεσίες τεχνικής  
συνδρομής.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές  
τις οδηγίες πριν να θέσετε  
σε λειτουργία τη συσκευή και  
φυλάξτε τις για μελλοντική  
ανάγνωση. Ο μη σεβασμός  
αυτών των οδηγιών μπορεί να  
προκαλέσει ατύχημα.

## Οδηγίες και προειδοποιήσεις ασφαλείας

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από  
παιδιά 3 ετών και άνω υπό εποπτεία.

Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη

χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.

- Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι.

Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή λεκάνες με νερό.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό.

Αν η σύνδεση παροχής ηλεκτρισμού έχει πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί.

Μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνος σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος που να διαθέτει γείωση και να αντέχει 10 αμπέρ.

- Το βύσμα του φορτιστή των μπαταριών πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ηλεκτρικού ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται ηλεκτρικούς συνδέσμους στο βύσμα της πρίζας.

- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.

- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην αγγίζετε το βύσμα

σύνδεσης με υγρά χέρια.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.

Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή..

- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία. Η επαφή της συσκευής με το νερό συμβάλλει στην αύξηση του κινδύνου ηλεκτρικής εκκένωσης.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια, ούτε ξυπόλυτοι.

-Μην αγγίζετε τα κινητά τμήματα της συσκευής, όταν λειτουργεί.

### **Χρήση και συντήρηση:**

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνταιριασμένα ή είναι ελαττωματικά. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα τα μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε παρόμοιο δωμάτιο, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα κι αν είναι για σύντομο χρονικό διάστημα, μιας και η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και σε περίπτωση που η συσκευή είναι εκτός πρίζας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιείτε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού, προσαρμογής, φόρτισης ή αλλαγή εξαρτημάτων.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία να κείτεται πάνω σε επιφάνεια.

Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. - Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.

- Απομακρύνετε παιδιά και περίεργους, όσο χειρίζεστε την παρούσα συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μικρά ζώα συντροφιάς ή σε ζώα γενικότερα.

#### **Συντήρηση:**

- Η συσκευή έχει λιπανθεί από το εργοστάσιο. Για να διατηρήσετε τη συσκευή σε καλή κατάσταση λειτουργίας, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τις λεπίδες κάθε φορά που την καθαρίζετε, ρίχνοντας λίγες σταγόνες λαδιού στις άκρες της λεπίδας και θέτοντας τη συσκευή σε λειτουργία για λίγα δευτερόλεπτα.
- Η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα υπαρχόντων τμημάτων/

εξαρτημάτων.

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.



### **Τρόπος λειτουργίας Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:**

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

### **Τοποθέτηση ενός χτενιού-οδηγού: (Σχ. 1)**

- Για να τοποθετήσετε ένα χτένι-οδηγό, στηρίξτε το από τις δύο άκρες και πιέστε το πάνω στις λεπίδες της συσκευής μέχρι να κουμπώσει καλά.

- Για να αφαιρέσετε το χτένι-οδηγό, τραβήξτε απλώς προς τα έξω.

### **Χρήση:**

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.  
- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (Σχ.1)  
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.  
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες

έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά.

- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.

### **Πώς να κουρέψετε:**

- Τοποθετήστε το άτομο που θα κουρευτεί έτσι ώστε το επάνω τμήμα του κεφαλιού του να βρίσκεται στο ύψος των ματιών σας. Τοποθετήστε ένα προστατευτικό μαντήλι γύρω από τον λαιμό του.

- Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα, καλύτερα να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε στεγνά μαλλιά, μιας και έτσι θα ελέγχετε πολύ καλύτερα τα μαλλιά και το αποτέλεσμα.

Χτενίστε τα μαλλιά, πριν αρχίσετε το κούρεμα.

Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι ξεπλεγμένα.

- Για καλό έλεγχο του κουρέματος και ομοιόμορφο αποτέλεσμα, κρατήστε τη συσκευή ήρεμα και ήσυχα.

Αρχίστε με σύντομες σταδιακές κινήσεις κοψίματος γύρω γύρω στο κεφάλι.

Αφήστε τα μαλλιά λίγο μακρύτερα από το επιθυμητό μήκος, αφού μπορείτε πάντα να τα ξαναπεράσετε.

Ενώ κουρεύετε, προσαρμόστε το χτένι/χτένι-οδηγό στο επιθυμητό μήκος

κουρέματος.

- Σε τακτικά διαστήματα, κατά τη διάρκεια του κουρέματος, χτενίστε τα μαλλιά και βεβαιωθείτε για το αποτέλεσμα μέχρι εκείνη τη στιγμή.

### **1ο βήμα Αυχένας**

- Επιλέξτε το χτένι-οδηγό των 3 / 6 mm
- Κρατήστε τη συσκευή με τη λεπίδα προς τα κάτω και αρχίστε να κόβετε τα μαλλιά από τη βάση του λαιμού.
- Κουρέψτε κατά την αντίθετη φορά των μαλλιών, απομακρύνοντας σιγά σιγά τη συσκευή από κεφάλι μέχρι να φτάσετε στο ύψος των αυτιών (Σχ.2)

### **2ο βήμα Κορυφή του κεφαλιού:**

- Βάλτε το χτένι-οδηγό των 9 / 12mm και συνεχίστε με το πίσω μέρος του κεφαλιού (Σχ.3)

### **3ο βήμα Πλαϊνά μέρη του κεφαλιού:**

- Για να κόψετε τις φαβορίτες, χρησιμοποιείτε ένα μικρότερο χτένι-οδηγό των 3 / 6 mm.
- Βάλτε ένα μεγαλύτερο χτένι-οδηγό των 9 / 12 mm και συνεχίστε μέχρι να φτάσετε

στο ανώτερο σημείο του κεφαλιού

### **4ο βήμα Επάνω μέρος του κεφαλιού:**

- Με το χτένι-οδηγό των 9 / 12 mm, κόψτε τα μαλλιά προς το μέτωπο, με κατεύθυνση αντίθετη στη φορά που βγαίνουν τα μαλλιά (Σχ.4). Αν είναι αναγκαίο, συνεχίστε και ξαναπεράστε το κούρεμα από το μέτωπο μέχρι την πλάτη.
- Για πιο ακριβές κούρεμα, χρησιμοποιείτε το χτένι-οδηγό των 3 / 6 mm.

Με τα χτένια-οδηγούς των 9mm ή των 12 mm επιτυγχάνεται μεγαλύτερο μήκος των μαλλιών. Κουρέψτε κρατώντας τα μαλλιά τεντωμένα, στηρίζοντάς τα με το χτένι ή ανάμεσα στο χτένι και τα δάχτυλα.

- Κουρεύετε πάντα από πίσω προς τα εμπρός, μειώνοντας σταδιακά την απόσταση ανάμεσα στα δάχτυλα ή το χτένι και το κεφάλι.

### **Βήμα 5. Φινίρισμα**

- Τέλος, χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς κανένος είδους χτένι-οδηγό, έτσι ώστε να κόψετε τα μαλλιά γύρω από τη βάση του λαιμού, τα πλαϊνά του λαιμού και τα αυτιά.

Για να μείνουν ίσιες οι



φαβορίτες, στρίψτε τη συσκευή και χρησιμοποιείτε τις ανώτερες λεπίδες (Σχ. 5). Μετακινήστε τη συσκευή, προσαρμόζοντάς τη σε κάθε φυσιογνωμία. Για να πετύχετε ακριβέστερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε ξυριστική μηχανή.

#### **Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:**

- Σβήστε τη συσκευή με τον διακόπτη on/off
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή
- Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι.



#### **Καθαριότητα:**

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.
- Μην χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη

συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

- Καθαρίστε τις λεπίδες και το χτένι-οδηγό με το βουρτσάκι που παρέχεται μαζί με τη συσκευή. Απομακρύνεται τις εναπομείνουσες τρίχες από τις λεπίδες και από το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι. Είναι πολύ σημαντικό να αφαιρέσετε τις τρίχες από τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. ΠΟΤΕ τις λεπίδες για τον καθαρισμό τους.



#### **Προβλήματα και επισκευές:**

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνος σας, δεδομένου ότι μπορεί αυτό να είναι επικίνδυνο.
- Αν η σύνδεση στο ρεύμα έχει πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί: ακολουθήστε τις συμβουλές που ισχύουν για την περίπτωση βλάβης.

Για προϊόντα της Ευρωπαϊκής

Ένωσης και/ή σε περίπτωση που αυτό απαιτεί η νομοθεσία στη χώρα προέλευσης:

### **Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος**

Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, εντάσσονται σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους (Πράσινο σημείο). Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.

- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EK χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EK για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδόμενα με την ενέργεια προϊόντα.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

# Русский

## Машинка для стрижки волос Mithos Titanium Mithos Titanium Plus



### Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор изделия торговой марки TAURUS. Он выполнен по современной технологии, имеет удачную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

### Описание

- A Блок ножей
- B Рычажок для регулировки длины стрижки
- C Выключатель
- D Насадка 3 мм (1/8 дюйма) №1
- E Насадка 6 мм (1/4 дюйма) №2
- F Насадка 9 мм (3/8 дюйма) №3
- G Насадка 12 мм (1/2 дюйма) №4
- H Боковая насадка правая (\*)

- I Боковая насадка левая (\*)
- J Гребень
- K Бутылочка со смазочным маслом
- L Щеточка для чистки
- M Защитная крышка для ножей
- N Пеньюар защитный (\*)
- O Зажимы (\*)
- P Большая щетка (\*)
- Q Футляр (\*)

(\*) Комплектуется только модель Mithos Titanium plus

Если ваша модель не укомплектована нужной вам принадлежностью, ее можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

## Инструкция по технике безопасности

- этот прибор могут использовать дети от 3 лет под присмотром взрослых;
- этот прибор может использоваться детьми от

8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию и с пониманием связанных с ним опасностей;

- этот прибор не является игрушкой.

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором;

– дети не должны чистить или выполнять уход за прибором без присмотра взрослых;

**ВНИМАНИЕ!** Не допускается использовать вблизи ванн, раковин, душевых кабин и других емкостей с водой.



Этот знак указывает на то, что прибор не допускается использовать вблизи воды

- поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре.

Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, поскольку это небезопасно;

- прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его табличке соответствует напряжению в сети;

- подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер;  
- сетевая вилка должна подходить к розетке.

Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки;

- не прикладывайте силу к шнуру питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить прибор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур;
- не наматывайте сетевой шнур на прибор;
- не допускается, чтобы сетевой шнур свешивался или касался горячих частей прибора;
- проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током;
- не прикасайтесь к вилке влажными руками;
- не допускается эксплуатировать прибор с поврежденным шнуром или вилкой питания;
- при любом повреждении корпуса прибора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;
- не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или

протечка;

- не оставляйте прибор под дождем или во влажном месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током;
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** поддерживайте прибор в сухом состоянии.
- не используйте прибор, если руки или ноги влажные, а также босиком;
- не прикасайтесь к подвижным частям во время работы прибора;

### **Использование и уход**

- не допускается эксплуатировать прибор, если принадлежности установлены недостаточно надежно. Их следует немедленно установить правильно;
- не используйте прибор если волосы влажные;
- не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания;
- в ванной или подобном месте вынимайте вилку с розетки после использования, даже если это ненадолго, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном питании;
- отсоедините прибор от

сети после использования, для его чистки, а также для регулировки и замены принадлежностей;

- этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования;
- храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- не кладите работающий прибор на поверхность;
- поддерживайте прибор в надлежащем состоянии. Проверьте, чтобы не было перекосов и заедания подвижных частей, не было поломанных деталей и прибор работал исправно;
- во время использования прибор должен быть недоступен для детей и посторонних лиц;
- не допускается использовать прибор для стрижки домашних животных.

#### **Сервисное обслуживание:**

- прибор смазан на заводе-изготовителе. Чтобы поддерживать прибор

- в надлежащем рабочем состоянии, рекомендуется нанести несколько капель смазки на нож и включить его на несколько секунд после каждой чистки;
- ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам с использованием только оригинальных запасных частей;
- любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.



#### **Инструкция по эксплуатации**

##### **Перед использованием:**

- убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор

##### **Установка насадки: (Рис. 1)**

- чтобы установить насадку, возьмите ее с двух сторон и наденьте на блок ножей до фиксации;
- чтобы снять насадку, просто потяните ее.

### **Использование:**

- полностью разверните кабель перед подключением к сети;
- снимите защитную крышку (рис. 1);
- подключите прибор к сети;
- убедитесь, что блок ножей установлен на нужную высоту;
- включите прибор с помощью кнопки включения.

### **Стрижка:**

- усадите человека, которого вы собираетесь стричь, так, чтобы его голова находилась на уровне ваших глаз. Положите вокруг шеи на плечи полотенце или ткань;
- при сухих волосах проще добиться желаемого результата;
- перед стрижкой хорошо расчешите волосы. Они не должны быть спутаны или завязаны;
- свободно и удобно удерживайте прибор, чтобы придать волосам равномерную и желаемую форму. Равномерно состригайте волосы короткими движениями вокруг головы;
- во время стрижки оставляйте волосы чуть длиннее, чтобы можно было подкорректировать результат;

- используйте соответствующую насадку для получения желаемого результата;
- время от времени рекомендуется выключать машинку, расчесывать волосы и проверять их длину.

### **Шаг 1. Линия шеи:**

- установите насадку 3/6 мм
- удерживая машинку ножами вниз, начните стрижку с нижней части шеи;
- медленно поднимайте машинку вверх до уровня ушей, снимая за раз некоторое количество волос (рис. 2).

### **Шаг 2. Затылок:**

- установите насадку 9/12мм
- и подстригите волосы на затылке (рис. 3).

### **Шаг 3. Виски:**

- установите более мелкую насадку 3/6 мм, чтобы сформировать бакенбарды;
- снова установите более глубокую насадку 9/12 мм и продолжите стрижку до макушки.

### **Шаг 4. Макушка:**

- насадкой 9/12 мм подстригите волосы на макушке в направлении

против роста волос (рис. 4). В некоторых случаях может потребоваться провести прибором по волосам ещё раз в противоположном направлении;

- используйте насадку 3/6 мм, если хотите получить более точный срез.

- используйте насадку 12 мм, чтобы оставить более длинные волосы. Стригите, удерживая волосы гребнем или гребнем и пальцами;

- стригите по направлению от затылка до лба, постепенно уменьшая расстояние между пальцами или гребнем и волосами.

### **Шаг 5. Завершающие штрихи:**

- в заключение машинкой без насадки подстригите волосы снизу шеи, по бокам шеи и около ушей;

- чтобы подравнять бакенбарды, поверните прибор таким образом, чтобы использовались верхние ножи (рис 5). Проведите прибором, соблюдая контуры лица. Чтобы получить более аккуратный результат, используйте бритву.

### **После использования:**

- выключите прибор с

- помощью выключателя;
- отключите прибор от сети;
- очистите прибор;
- наденьте защитную крышку.



### **Очистка:**

- отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой;
- очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань;
- не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества;
- не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды;
- очистите блок ножей и насадки щеткой. Удалите щеткой волосы с ножей и изнутри прибора. Очень важно удалять волосы после каждого использования;
- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ снимать блок ножей для чистки.



### **Неисправности и ремонт:**

- в случае повреждения или неисправности



отнесите прибор в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разобрать или отремонтировать его, поскольку это опасно;  
- неисправный шнур питания нужно заменить, поступая так, как и в случае любой неисправности.

Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

#### **Экология и вторичное использование**

Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования.

Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.

В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации прибора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

# Romană

## Aparat de tuns Mithos Titanium Mithos Titanium Plus



### Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

### Descriere

A Lamă

B Manetă de comutare lame

C Întrerupător ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)

D Ghidaj pieptene 3 mm (1/8 inch) nr. 1

E Ghidaj pieptene 6 mm (1/4 inch) nr. 2

F Ghidaj pieptene 9 mm (3/8 inch) nr. 3

G Ghidaj pieptene 12 mm (1/2 inch) nr. 4

H Pieptene partea dreaptă (\*)

I Pieptene partea stângă (\*)

J Pieptene

K Flacon de ulei lubrifiant

L Perie de curățare

M Capac de protecție pentru lame

N Material textil de protecție (\*)

O Cleme (\*)

P Perie mare (\*)

Q Casetă pentru transport (\*)

(\*) Disponibil numai în model Mithos Titanium plus

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Serviciul de asistență tehnică.

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

## Recomandări și avertizări privind siguranța

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii mai mari de trei ani sub supraveghere.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta minimă de opt ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și

cunoștințe, în cazul în care acestora li s-a dat dreptul sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul lângă căzi de baie, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.



Acest simbol semnifică faptul că produsul nu trebuie utilizat lângă apă.

- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un Serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a brânșa aparatul.

- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 16 A.

- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu

- modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.

- Nu forțați cablul electric. Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.

- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.

- Nu permiteți cablului de

alimentare să fie suspendat sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.

- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

- Nu folosiți aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.

- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, scoateți imediat aparatul din priză, pentru a evita riscul de electrocutare.

- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.

- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.

- **ATENȚIE:** Mențineți aparatul uscat.

- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau cu picioarele ude sau când nu purtați încălțăminte.

- Nu atingeți niciuna din piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.

#### **Utilizare și îngrijire:**

- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător sau dacă sunt

defecte. Înlocuiți-le imediat.

- Nu folosiți aparatul pe părul ud.

- Nu folosiți aparatul dacă butonul pornit/oprit nu funcționează.

- Dacă utilizați aparatul într-o baie sau într-un loc asemănător, deconectați-l de la rețeaua de alimentare atunci când nu este utilizat, chiar dacă este pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă este riscantă, chiar dacă aparatul este deconectat.

- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu îl folosiți, înainte de a-l curăța, înainte de a efectua orice reglaje sau de a schimba un accesoriu.

- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu profesionale sau industriale.

- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

- Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce este în funcțiune.

- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă nu sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.

- Țineți copiii și trecătorii la

distanță când utilizați aparatul.

- Nu utilizați aparatul în prezența animalelor de companie.

### **Service:**

- Aparatul a fost lubrifiat din fabrică. Pentru a-l menține în stare bună de funcționare vă sugerăm să lubrifiați lamele de fiecare dată când îl curățați, aplicând câteva picături de ulei pe capetele lamei și pornind aparatul timp de câteva secunde.

- Asigurați-vă că aparatul este servit numai de către personal specializat și că sunt utilizate numai accesorii sau piese de schimb originale pentru înlocuirea celor existente.

- Orice folosire necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.



### **Instrucțiuni de utilizare**

#### **Înainte de utilizare:**

- Verificați dacă ați scos toate ambalajele produsului.

#### **Introducerea unui ghidaj pentru pieptene: (Fig. 1)**

- Pentru a atașa ghidajul pentru pieptene, ridicați-l de cele două vârfuri și apăsați-l pe lamele aparatului până când se fixează

bine.

- Pentru a extrage ghidajul pentru pieptene, pur și simplu trageți de el.

### **Utilizare:**

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

- Scoateți capacul pentru protecție (Fig. 1).

- Introduceți aparatul în priză.

- Asigurați-vă că lamele sunt aliniate corect.

- Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.

### **Tunderea părului:**

- Așezați persoana pe care urmează să o tundeți astfel încât capul acesteia să fie la nivelul ochilor dumneavoastră. Puneți un prosop sau un material de protecție în jurul gâtului persoanei.

- Pentru a obține cele mai bune rezultate, se recomandă utilizarea aparatului pe păr uscat, deoarece astfel se controlează mai ușor părul și rezultatele.

- Pieptănați bine părul înainte de tondere. Asigurați-vă că părul nu este încălzit sau că nu există noduri.

- Țineți aparatul într-un mod calm și relaxat pentru a asigura controlul maxim al tunderii și un rezultat uniform. Începeți prin efectuarea tăierilor scurte, tre-

când gradual în jurul capului. Tundeți părul până la o lungime mai mare decât cea dorită, deoarece aceasta poate fi ajustată ulterior.

- În timp ce lucrați, adaptați pieptenele/ghidajul pentru pieptene în funcție de rezultatul dorit.
- La intervale regulate, întrerupeți tunderea pentru a pieptăna părul și a verifica rezultatele.

#### **Pasul 1 – Ceafa:**

- Atașați ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 3/6 mm.
- Țineți aparatul cu lama orientată în jos și începeți să tundeți părul de la baza gâtului.
- Efectuați câteva mișcări ascendente, gradual ridicând aparatul de pe cap, tunzând gradual părul până la înălțimea urechilor (Fig. 2)

#### **Pasul 2 – Partea din spate a capului:**

- Atașați ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 9/12 mm și continuați să tundeți pe partea din spate a capului (Fig. 3)

#### **Pasul 3 – Partea laterală a capului:**

- Atașați un ghidaj nou mai scurt, de dimensiunea 3/6 mm, pentru a tunde perciunii.
- Atașați din nou cel mai lung ghidaj pentru pieptene, de

dimensiunea 9/12 mm, și continuați până când ajungeți în partea de sus a capului.

#### **Pasul 4 – Partea de sus a capului:**

- Utilizând ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 9/12 mm, treceți cu aparatul din spate spre față, în sensul opus direcției de creștere a părului (Fig. 4). În unele cazuri este necesar să treceți din nou peste o zonă pe care ați mai tuns-o, din față spre spate.
- Ghidajul pentru pieptene de dimensiunea 3/6 mm se folosește atunci când doriți să obțineți un tuns mai precis.
- Utilizați ghidaje pentru pieptene de dimensiunea 12 mm pentru a lăsa părul la o lungime mai mare. Țineți părul în sus cu pieptenele sau cu pieptenele și degetele, și tundeți.
- Întotdeauna lucrați din spate spre față, reducând gradual lungimea dintre degete, sau dintre pieptene și cap.

#### **Pasul 5 – Retușurile finale:**

- În final, utilizați aparatul fără a atașa niciun ghidaj pentru pieptene pe lame, pentru a tăia părul de la baza gâtului, de pe laturile gâtului și din jurul urechilor.
- Pentru a îndrepta perciunii, întoarceți aparatul pe partea

opusă pentru a utiliza lamele su-perioare (Fig. 5). Mișcați aparatul în funcție de fizionomia capului. Utilizați un aparat de ras pentru a obține rezultate mai precise.

#### **După ce ați terminat utilizarea aparatului:**

- Opriți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul
- Puneți capacul de protecție.



#### **Curățare**

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de lichid de spălare, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid, sau nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Curățați lamele și ghidajul pentru pieptene cu peria de curățare. Îndepărtați firele de păr de pe lame și din interiorul aparatului folosind peria. Este important să îndepărtați firele de păr rămase după fiecare utilizare.
- Nu dezasamblați NICIODATĂ

lamele de pe aparat, în scopul curățării.



#### **Anomalii și reparații:**


- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă prezintă deteriorări sau dacă apar probleme.
- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, deoarece acest lucru poate fi periculos.
- În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită iar dvs. trebuie să procedați ca în cazurile în care există avarii.

Pentru versiunile UE ale produselor și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs.:

#### **Ecologie și reciclarea produsului**

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la  încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/CE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.



# Български

Машинка за подстригване  
Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



Уважаеми клиент,  
Благодарим Ви, че закупихте  
електроуред с марката TAU-  
RUS.  
Технологията, дизайнът и  
функционалността на същия,  
както и фактът, че надвишава  
най-стриктните норми за  
качество, ще Ви донесат пълно  
и дълготрайно задоволство от  
него.

## Описание

A Ножчета

B Лост за преместване на  
ножчето

C Прекъсвач за вкл./изкл

D Гребен-водач 3 мм (1/8  
инча)#1

E Гребен-водач 6 мм (1/4  
инча)#2

F Гребен-водач 9 мм (3/8  
инча)#3

G Гребен-водач 12 мм (1/2  
инча)#4  
H Странично дясно гребенче (\*)  
I Странично ляво гребенче (\*)  
J Гребен  
K Смазочно масло  
L Четчица за почистване  
M Предпазно капаче за  
ножчетата  
N Защитен капак (\*)  
O Щипки (\*)  
P Голяма четка (\*)  
Q Калъф (\*)  
(\*) Само при модела Mithos  
Titanium plus

Ако Вашият модел уред  
няма някои от гореописаните  
приставки, може да ги  
закупите отделно в Сервизите  
за техническо обслужване.

- Прочетете внимателно тази  
брошура преди да пуснете  
уред в действие и я запазете  
за по-нататъшни справки  
Неспазването на инструкциите  
може да доведе до злополука.

## Съвети и указания за безопасност

Този уред може да бъде използван от деца над  
3-годишна възраст, но под надзор.

- Този уред може да бъде използван от хора,  
които не знаят да боравят с този вид продукти,  
хора с физически увреждания или деца над 8

години, само и единствено ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако са наясно със съществуващите рискове.

Този уред не е играчка. - Децата следва да са под надзор, за да не играят с уреда.

Почистването и поддръжката, съответстващи на потребителя, не бива да бъдат извършване от деца без надзор.

- ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вани, душовете, мивки или съдове, които съдържат вода.



Този символ означава, че уредът не трябва да се използва близо до вода.

Ако свързването към мрежата е нарушено, следва да бъде заменено. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате - това може да се окаже опасно.

Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен

източник на електрически ток, който да може да издържа 10 ампера.

- Щепселът на устройството за зареждане на батерии трябва да съвпада с електрическия контакт.

Никога не видоизменяйте

щепсела. Не използвайте адаптори към щепсела.

- Не дърпайте захранващия електрически шнур на уреда. В никакъв случай не използвайте електрическия шнур за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.

- Не навивайте шнура около уреда.

- Не допускайте захранващия електрически шнур да виси или да се допира до горещите повърхности на уреда.

- Проверявайте за състоянието на електрическия кабел.

Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

Не пипайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.

- Не използвайте уреда при повредени кабел или щепсел.

- Ако някоя част от апарата се повреди, незабавно го изключете от мрежата - така ще предотвратите опасността от токов удар.

- Забранена е употребата на апарата, ако същият е падал или ако има явни признаци за дефекти или при наличие на теч.

Не излагайте уреда на дъжд и влага. Допирът на апарата с вода увеличава опасността от

токов удар.

- **ВНИМАНИЕ:** Съхранявайте уреда сух.

- Не използвайте апарата с влажни ръце и крака, нито с необути крака.

- Не пипайте движещите се части на уреда, докогато работи.

### **Употреба и мерки за безопасност:**

- Не използвайте апарата, ако неговите аксесоари не са надлежно монтирани, или ако са дефектни. Незабавно ги заменете.

- Не използвайте уреда върху мокра коса.

- Не използвайте уреда, ако системата за включване/ изключване не работи.

- Ако използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт винаги, когато не го ползвате, макар и за кратко време, защото близостта на уреда до вода е опасна, дори когато е изключен.

- Изключвайте уреда от мрежата, когато не се използва, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите.

Този уред е предназначен

единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.

- Съхранявайте този уред далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с него.

- Докато уредът е в работен режим, не го оставяйте върху каквато и да е повърхност.

Поддържайте уреда в добро състояние. - Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които да повлияят на правилното функциониране на машинката.

- Работете с машинката далеч от достъпа на деца и любопитни хора.

Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.

### **Поддръжка:**

- Този уред е фабрично смазан. - За да осигурите добрата работа на уреда, препоръчваме да смазвате ножчетата всеки път, когато го почиствате, поставяйки няколко капки от смазочното

масло по краищата на ножа и включвайки уреда за няколко секунди.

- Уверете се, че поддръжката на уреда се осъществява от специализирано лице и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.



### **Начин на употреба**

#### **Забележки преди употреба:**

Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

#### **Поставяне на гребени-водач : (Фиг 1)**

- За да поставите гребена-водач, хванете го от двете му страни и притиснете срещу ножчетата на уреда, докато се закрепи здраво.

- За да извадите гребена-водач, издърпайте го навън.

#### **Употреба:**

Преди включването му, развийте напълно захранващия кабел на уреда.

- Отстранете предпазния капак (Фиг. 1)

- Включете уреда към електрическата мрежа. Уверете се, че ножчетата са добре подравнени.
- Включете уреда, от прекъсвач за включване/ изключване.

### **Как да подстригвате косата:**

Този, когото ще подстригвате, трябва да седне така, че горната част на главата му да остане на нивото на очите Ви. Поставете около врата му предпазна кърпа.

- За да получите оптимални резултати, най-добре е да използвате уреда върху суха коса, тъй като така подстригването се контролира много по-лесно.

Срешете добре косата, преди да пристъпите към подстригването. Уверете се, че не е разрошена и заплетена.

- За да контролирате добре подстригването, дръжте машинката спокойно и без да я стискате. Подстригвайте постепенно, като отнемате по малко от косата, следвайки контурите на главата.

Оставете косата малко по-дълга от желаното, тъй като винаги е възможно да се скъси допълнително.

- Докато работите, поставката трябва да е

настроена на желаната дължина на подстригване.

- На равни интервали спирайте подстригването, като сресвате косата и проверявате резултата.

### **Стъпка 1 Тил:**

- изберете гребен-водач от 3 / 6 mm

- Дръжте машинката с насочени надолу ножчета и започнете да подстригвате косата от средата в основата на врата.

- Подстригвайте срещу посоката на растене на косъма, като постепенно отделяте уреда от главата, докато достигнете до височината на ушите (Fig.2)

### **Стъпка 2 Горна част на главата**

- Поставете гребена-водач от 9 / 12mm и продължете със задната част на главата (Fig.3)

### **Стъпка 3 Страните на главата:**

- За подрязване на бакембардите, използвайте по-къс гребен-водач, от 3/6 mm.

- Поставете по-дълъг гребен-водач, от 9 / 12 mm и продължете подстригвате, докато стигнете до най-горната част на главата.

#### **Стъпка 4 Горна част на главата:**

- С гребен-водач от 9 / 12 mm, подстрижете косата към челото, в посока, обратна на растежа на косата. (Fig.4). Ако се налага, подстрижете отново, от от челото към гърба.

- За по-прецизно подстригване, използвайте гребен-водач от 3 / 6 mm. С гребените водачи от 9 до 12 mm се постига по-голяма дължина на косата. Подстрижете, като поддържате косата прав, с гребена или между гребена и

- Работете винаги отзад напред, постепенно намалявайки разстоянието между пръстите или гребена и главата.

#### **Стъпка 5 Довършване**

- Най-накрая, използвайте уреда без водещ гребен, за да подстрижете космите около долната част на врата, страничните части на врата и ушите.

За да оставите прави бакембарди, завъртете уреда и използвайте горните ножчета (Фиг.5) Движете уреда, като го нагласяте според вида лице. За постигане на по-прецизни

резултати, използвайте машинка за бръснене.

#### **След приключване употребата на уреда, направете следното:**

- Спрете уреда, като натиснете прекъсвача on/off
- Изключете апарата от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.
- Поставете предпазното капаче.



#### **Почистване**

- Изключете уреда от електрическата мрежа и оставете да изстине, преди да пристъпите към почистването му.
  - Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат. За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
  - Не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Почиствайте ножчетата и гребена-водач с четката, която се доставя заедно с уреда. Остранете остатъците коса от ножчетата и от вътрешността на уреда, като използвате

четката. Много е важно да отстраняване космите от уреда след всяка негова употреба НИКОГА не демонтирайте ножчетата, за да ги почиствате.



### **Неизправности и ремонт**

- В случай на неизправност, уредът следва да се отнесе в оторизиран сервиз. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Ако захранващият кабел е повреден, следва да се подмени. Направете същото както в случай на неизправност.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

### **Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда**

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране (Зелена точка). Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.

- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се считат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл,

трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕС за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

مسكه بالمشط أو بين المشط والأصابع.  
- اعمل دائماً من الخلف إلى الأمام، وقلل تدريجياً المسافة بين الأصابع أو المشط والرأس.

خطوة 5. لمسة أخيرة

- أخيراً، استخدم الجهاز دون أي نوع من مشط الدليل وذلك لقص الشعر هكذا حول قاعدة العنق وجوانب العنق والأذنين.  
لترك سواك الشعر مستقيمة أدر الجهاز واستخدم الشفرات العليا (O.gif). حرك الجهاز من خلال تكييفه مع كل وجه.  
للحصول على نتائج أكثر دقة، استخدم ماكينة الحلاقة.

#### بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أوقف الجهاز باستخدام المفتاح ffo/no.

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

- نظف الجهاز.

- ضع الغطاء الواقي.

#### التنظيف:

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل الشروع بتنظيفه.

- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف.

- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

- لا تغطس الموصل في ماء أو سوائل أخرى، ولا حتى وضعه تحت الحنفية.

- نظف الشفرات ومشط الدليل بالفرشاة المرفقة مع الجهاز. قم بإزالة بقايا الشعر من الشفرات ومن داخل الجهاز بالفرشاة.

- من المهم جداً إزالة الشعر من الجهاز بعد كل استعمال.

- لا تفك أبداً الشفرات لتنظيفها.

#### أمور غير عادية والتوصيل:

- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فك أو إصلاح الجهاز بنفسك، لأنه قد ينتج عنه خطر.

- في حال تلف توصيل التيار، يجب استبداله والمباشرة كما هو في حال العطل.

- بالنسبة للمنتجات من الاتحاد الأوروبي و/أو في حال تتطلب ذلك اللوائح في بلدك الأصلي:

#### البيئة وإعادة تدوير المنتج:

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها (نقطة خضراء). إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام حاويات إعادة التدوير العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

- يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).

يستوفي هذا الجهاز توجيه CE/02/٤١٠٢ للجهد المنخفض، وتوجيه CE/٠٣/٤١٠٢ للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه UE/07/١١٠٢ حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه CE/02/٩٠٠٢ حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.



- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

#### طريقة الاستخدام



#### ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

#### وضع مشط الدليل: (١ giF)

- لوضع المشط الدليل، أمسكه من طرفيه وشد على شفرات الجهاز حتى يتم تثبيته جيداً.

- لإزالة المشط الدليل ببساطة اسحب إلى الخارج.

#### الاستعمال:

- انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

- قم بإزالة الغطاء الواقي (١.giF).

أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي.

- تحقق أن تكون الشفرات مرصوفة جيداً.

- شغل الجهاز وذلك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

#### كيفية قص الشعر:

- ضع الشخص الذي ستقص شعره بحيث يبقى الجزء العلوي من رأسه على مستوى عينيك. ضع قطعة قماش واقية حول عنقه.

- للحصول على أفضل النتائج من الأفضل استخدام الجهاز على الشعر الجاف لأنك بهذه الطريقة ستتحكم أفضل بكثير بالشعر والنتيجة.

مشط الشعر قبل البدء بالقص. وتأكد أن يكون محلولاً.

- للتحكم الجيد بالقص ونتيجة بتناسق واحد، أمسك الجهاز بطريقة مسترخية وهادئة. باشر بالقص نوبات تدريجية حول الرأس.

اترك الشعر أطول قليلاً من الحجم المطلوب لأنه دائماً يمكن المرور عليه ثانية.

- أثناء ما تعمل، قم بتكييف المشط/ المشط الدليل على مستوى القص المطلوب.

- على فترات منتظمة، لغرض القص، قم بتمشيط الشعر وتأكد من النتائج حتى تلك اللحظة.

#### خطوة ١ القفا:

- حدد المشط الدليل ٦ / ٣ ملم

- حافظ على الجهاز مع الشفرة نحو الأسفل وابدأ بقص الشعر من قاعدة العنق.

- قص عكس اتجاه الشعر وذلك بفصل الجهاز تدريجياً من الرأس حتى الوصول إلى مستوى الأذنين (٢.giF)

خطوة ٢ قمة الرأس:

- أدخل المشط الدليل ٩ / ٢١ ملم واستمر مع الجزء اللاحق من الرأس (٣.giF)

#### خطوة ٣ جوانب الرأس:

- لتشذيب سواكف الشعر استعمل المشط الدليل الأقصر، من ٦ / ٣ ملم.

- أدخل المشط الدليل الأطول، من ٩ / ٢١ ملم واستمر حتى تصل إلى الجزء العلوي من الرأس

#### خطوة ٤ الجزء العلوي من الرأس:

- مع المشط الدليل من ٩ / ٢١ ملم، قص الشعر نحو الأمام، بالاتجاه المعاكس لنمو الشعر (٤.giF). إذا لزم الأمر، باشر بالمرور ثانية على القص من الأمام إلى الخلف.

- لقص أكبر استعمل المشط الدليل من ٣ / ٦ ملم.

مع أمشاط الدليل ٩ملم أو ٢١ ملم يتم الحصول على طول شعر أكثر طولاً. قص بالحفاظ على الشعر منشوراً، عن طريق

في حال تلف التوصيل بالطاقة الكهربائية، يجب أن يتم استبداله، وأحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكّه أو إصلاحه بنفسك لأنه قد ينتج عنه خطر.

قبل توصيل الجهاز تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.

- أوصل الجهاز إلى قاعدة مزودة بمأخذ أرضي وأن تتحمل ٠١ أمبير.

- يجب أن يتطابق قابس شاحن البطاريات مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محاولات قابس.

- لا تستعمل القوة مع سلك الطاقة الكهربائية. لا تستعمل السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.

- لا تلف السلك حول الجهاز.

- لا ترك السلك الكهربائي يبقى معلقاً أو يلامس الأسطح الساخنة من الجهاز.

- تحقق من حالة السلك الكهربائي. - تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبلتين.

- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.

إذا عمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث تفريغ كهربائي.

- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.

- لا تعرض الجهاز تحت المطر أو للرطوبة. إن اتصال الجهاز بالماء يزيد من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

- تحذير: حافظ على الجهاز جافاً.

- لا تستخدم الجهاز ويديك أو قدميك مبلتين، ولا حافي القدمين.

- لا تلمس الأجزاء المتحركة للجهاز وهو يشتغل.

#### الاستخدام والعناية:

- لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح أو معيوبة. باشر باستبدالها على الفور.

- لا تستعمل الجهاز مع الشعر المبلل.

- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.

- إذا يستعمل الجهاز في الحمام أو ما شابه ذلك، قم بفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم الاستعمال، حتى لفترة قصيرة، لأن القرب من الماء يمثل خطراً، حتى في حال كان الجهاز مفصلاً.

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير الأدوات الملحقة.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو لا يعرفون استعماله.

- لا تترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. - تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو تنسد، وعدم وجود أجزاء مكسورة

أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.

- احفظه بعيداً عن الأطفال ومحبي الاستطلاع أثناء استعمال هذا الجهاز.

- لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو غيرها من الحيوانات.

#### الصيانة:

- يأتي الجهاز مزيناً من المصنع. للحفاظ على الأداء الجيد للجهاز نوصي بتزييت الشفرات كلما يتم تنظيفها عن طريق وضع قطرات من الزيت على أطراف الشفرة وشغل الجهاز لبضع ثوان.

- تأكد أن خدمة صيانة الجهاز يتم إنجازها من قبل موظفين متخصصين، وفي حال تعيين أجزاء مستهلكة / قطع غيار، أن تكون هذه أصلية.

ماكينة قص الشعر ميثوس تيتانيوم

Mithos Titanium  
Mithos Titanium Plus



عزيزي الزبون

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية تاوروس.

بفضل التكنولوجيا الخاصة بها والتصميم والأداء إلى جانب حقيقة اجتياز أعلى معايير الجودة الصارمة، يتم ضمان الرضا التام والعمر الطويل للمنتج.

الوصف

A شفرات

B عتلة إزاحة الشفرة

C زر تشغيل/إيقاف

D مشط دليل ٣ ملم (١/٨ بوصة) #١

E مشط دليل ٦ ملم (٤/١٠ بوصة) #٢

F مشط دليل ٩ ملم (٢/٨ بوصة) #٣

G مشط دليل ٢١ ملم (٢/١٠ بوصة) #٤

H مشط جانبي أيمن (\*)

I مشط جانبي أيسر (\*)

J مشط

K زيت تشحيم

L فرشاة تنظيف

M غطاء واقى للشفرات

N طبقة واقية

O مشابك (\*)

P فرشاة كبيرة (\*)

Q علبة (\*)

Mithos Titanium Plus فقط متوفر في الطراز

(\*) في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية. إقرأ هذه الإرشادات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يسبب عدم اتباع هذه الإرشادات إلى حدوث حادث.

نصائح وتحذيرات السلامة



يمكن أن يستعمل هذا الجهاز الأطفال ابتداءً من عمر ٣ سنوات تحت الإشراف.

- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ابتداءً من عمر ٨ سنوات والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن دون إشراف.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز قرب أحواض الاستحمام والدوش والمغاسل أو غيرها من الحاويات التي تحتوي على ماء.



يعني هذا الرمز أن الجهاز لا ينبغي أن يستعمل بالقرب من المياه.

**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
E 25790 Oliana  
Spain